

سلسلة تعليم اللغات للجميع

اللغة الهنغارية

منتدى اقراء الثقافي

www.iqra.ahlamontada.com



دار الشرف العرب

بۆدبەزاندنی جۆرهها کتیب سەردانی: (مُنْقَدی اِقْرأ النّاقی)

لتعمیل انواع الکتب راجع: (مُنْقَدی اِقْرأ النّاقی)

پهراي دانلود کتایهانی مختلف مراجعه: (مُنْقَدی اِقْرأ النّاقی)

www.lqra.ahlamontada.com



www.lqra.ahlamontada.com

للکتب (کوردی ، عربی ، فارسی)

سلسلة تعليم اللغات للجميع
بأسلوب منهجي مبتكر

اللغة الهنغارية

ترجمان وقواعد ومحادثات

إعداد
عماد الدين أفندي

دار الشروق العربي

مقدمة

يهدف هذا الكتاب إلى تمكين المسافرين العرب إلى هنغاريا من التحدث ببعض الجمل الهنغارية البسيطة التي تفيدهم في حياتهم اليومية في ذلك البلد الجميل. وقد اقتصرنا في شرح القواعد على الأساسيات لإعطاء فكرة عامة عن تركيب اللغة الهنغارية، وركزنا أكثر على المحادثات والمفردات التي يحتاجها المسافر في مختلف الظروف.

واللغة الهنغارية (أو المجرية كما يسمونها في هنغاريا) تنحدر في أصولها إلى مجموعة لغات شرقي الأورال، فهي بذلك تحمل جذوراً مشتركة مع اللغات الفنلندية والأستونية، كما أنها تشترك في بعض قواعد تصريفها ومفرداتها مع اللغة التركية.

وقد ساهمت هنغاريا على مر العصور بالكثير من أنشطة النهضة الأوربية وقدمت أعلاماً في مختلف العلوم والفنون، ففي الموسيقى كان هناك بيلا بارتوك وفرانتز ليست وفريرتز راينر. وفي مجال السينما برزت أسماء المخرجين والنقاد والممثلين الكبار أمثال بيتر لور، وروبرت كابا، وجورج لوكاش، وألكساندر كوردا، وميكولوش يانوش، ولا ننسى موسي السينما في هوليوود وويليام فوكس وأدولف زوكور. أما في الأدب الحديث فيعد آرثر كوستلر الهنغاري الأصل من كبار كتّاب القرن العشرين. ومن الشخصيات الهنغارية الكبيرة فنان الحروب الشهير هاري هوديني، وعالم الكيمياء جورج أوبلا وألبرت سان جورج الحائزين على جائزة نوبل، وكذلك الملياردير رجل الأعمال وصاحب المؤسسات الخيرية جورج سوروس. وسواهم كثيرون.

تختلف اللغة الهنغارية عن باقي اللغات الأوربية الحديثة. وبسبب صعوبة تعلمها وقلة المتحدثين بها خارج هنغاريا، يعتمد الكثير من الهنغاريين إلى تعلم لغات أخرى، أبرزها الإنكليزية، لكي يتواصلوا مع العالم الخارجي. إلا أن من يريد أن يقضي وقتاً في هنغاريا يحتاج إلى أن يتعلم بعضاً من هذه اللغة لتيسر أموره والاستمتاع برحلته، ومن هنا فكرنا في وضع هذا الكتاب ليملأ فراغاً بين كتب تعليم اللغات التي تزخر بها المكتبات العربية.

ومما لا شك فيه أن الكتاب بحجمه الحالي لا يمكن أن يضم كل ما في اللغة من معارف،
لذا نسأل القارئ الكريم المَعذرة إن كنا قصرنا في بعض النواحي، ونأمل أن يحقق الكتاب
الفائدة المرجوة منه، متمنين للقارئ أوقاتاً ممتعة في تصفحه.

عماد الدين أفندي

الحروف

تضم اللغة المهنغارية 38 حرفاً وتركيباً حرفياً، هي:

a, á, b, c, cs, d, dz, dzs, e, é, f, g, gy, h, i, í, j,
k, l, ly, m, n, ny, o, ó, ő, ö, p, r, s, sz, t, ty, u, ú, ü, ű, v, z
بالإضافة إلى ثلاثة أحرف ساكنة من أصل أجنبي هي q, w, x وحرفين صوتيين من
أصل أجنبي هما õ و û.

لفظ الحروف الساكنة:

[a] يلفظ كالألف العربية في كلمات /باب، خال، كلام/ مثل: لطار /فونات/ vonat.

[á] يلفظ كالألف العربية المرحلة في كلمات /جدار، قال، ساقط/ مثل: ثلاثة /هاروم/
három.

[e] يلفظ كالكرة العربية المائلة في كلمات /قف، مضرب، باعد/ مثل: شربة، حساء
/لوش/ leves.

[é] يلفظ كالياء العربية حين نقول بالعامية /بيت، خيل، ميل/ مثل: مساء /إستيت/
estét.

[i] يلفظ كالياء العربية في كلمات /تين، فيل، سمين/ مثل: نعم /إيغن/ igen، أين؟
/ميكور/ mikor?

[í] يلفظ كسابقه ولكن مع الإطالة، كما في: مساعدة، عون /إيغيتسغ/ segítség.

[o] يلفظ كالواو العربية حين نقول بالعامية /يوم، ثوب، طوف/ مثل: الآن /موست/
most.

[ó] يلفظ كسابقه ولكن مع الإطالة، مثل: شهر /هوناب/ hónap.

[٥] لفظه أقرب ما يكون إلى سكون طويلة أو التركيب الفرنسي eu ، وسنعر عنه في الكتابة اللفظية بحرف واو فوقه سهم صاعد (و^) مثل: الصباح /دبللوت/ délelött.

[u] يشبه لفظه الواو العربية في كلمات /توت، سوس، نوم/ وسنعر عنه في الكتابة اللفظية بحرف واو فوقه سكون /و^/ مثل: يغادر /إيندول/ indul.

[ú] ليس له مرادف في العربية وهو أقرب إلى لفظ حرف u الفرنسي، وسنعر عنه بواو فوقها سهم نازل (و^) مثل: يكلف /كروآل/ kerül.

[ü] كسابقه ولكن مع الإطالة، مثل: سائق /شوفور/ sofür.

[٥] ليس له مرادف عربي دقيق وهو أقرب ما يكون إلى لفظة o الإنكليزية في كلمات smoke, broad, bought.

[û] الحركة فوق هذا الحرف تدل على تشديده أو إطالته.

لفظ الحروف الساكنة:

[b] يلفظ /ب/.
 [c] يلفظ /ت + س/ مثل: خادم /هينسير/ pincer.
 [cs] يلفظ /ت + ش/ مثل: المعذرة /بوتشئات/ bocsanát.
 [d] يلفظ /د/.
 [dz] يلفظ /د + ز/ مثل: فاصل موسيقي /إنترمذزو/ intermdzo.
 [dzs] مجموع هذه الحروف يعطينا لفظ حرف /ج/ العربي مثل: كلية جامعية /كوليج/ kolédzs.
 [f] يلفظ /ف/.
 [g] يلفظ جيماً مصرية وسنعر عنه في الكتابة اللفظية بالحرف /غ/.
 [gy] يلفظ جيماً مخففة (كما في كلمات during, pressure الإنكليزية أو الكلمة الفرنسية rouge) مثل كلمات: كم؟ /هوجان/ hogyan، تذكرة /يج/ jegy.

[h] يلفظ /هـ/.

[j] يلفظ ياء متحركة /يـ، يـ، يـ، يـ/ مثل: جيد /يو/ jó.

[k] يلفظ /كـ/.

[l] يلفظ /لـ/.

[ly] يلفظ ياءً مشددة، مثل: محطة القطار /پایاودوار/ pályaudvar.

[m] يلفظ /مـ/.

[n] يلفظ /نـ/.

[ny] يلفظ نون ختاء (أي خارجة من الأنف) ومتحركة بالكسر، مثل: فتاة /نيات/ anyát.

[r] يلفظ /رـ/.

[s] يلفظ /شـ/ كما في: البريد /پوشتہ/ posta.

[sz] يلفظ /سـ/ كما في: المساء /ایسکات/ éjszakát.

[t] يلفظ /تـ/.

[ty] يلفظ تاءً مخففة وأقرب إلى الدال (بالضغط على الأسنان العليا) مثل إسم تاتيانا Tatyana.

[v] يلفظ /ڤـ/ كما هو معهود في اللغات الأوربية الأخرى بضم الأسنان على الشفة السفلى.

[z] يلفظ /زـ/.

[zs] يلفظ جيماً احتكاكية وأقرب إلى التركيب gy مثل إسم جاك Zsak.

[y] نادراً ما يأتي هذا الحرف مستقلاً عما قبله، بل يتبع حروف أخرى كم رأينا أعلاه، ليحركها أو يخفف من لفظها كما شاهدنا أعلاه.

[q] يرد في بعض الكلمات ذات المنشأ الأجنبي ويلفظ /كـ/.

[w] يرد في بعض الكلمات ذات المنشأ الأجنبي ويلفظ /ڤـ/ إذا كان المنشأ ألمانياً أو واو

متحركة /و، وُ، وِ/ إذا كان المنشأ إنكليزياً.

[x] يرد في كلمات ذات منشأ أجنبي ويلفظ بحسب ما يكون في اللغة الأم.

* تبدأ الكلمات بحروف كبيرة إذا كانت أسماء علم، أو عنوان، أو في بداية الجملة بعد النقطة وأدوات الإسهام والتعجب.

قواعد أساسية

أداة التعريف:

أداة التعريف الهنغارية هي الحرف **a** الذي يلفظ مرشحاً مثل: المدينة /آقاروش/
a varos، أما إذا بدأت الكلمة بحرف صوتي فتحول أداة التعريف إلى **az** مثل: السيارة
/آزآوتو/ **az auto**.

أداة التنكير:

أداة التنكير في الهنغارية هي **egy** التي تعني "واحد"، ولكنها لا تستعمل كثيراً كما في لغات
أخرى كما نرى في الجمل التالية:

هو يكون سائح **ő turista**

أنا أكون طالب **egyetemista vagyok**

الضمائر الشخصية:

ضمائر المفرد: أنا **én**، أنت/أنتِ **te**، حضرتك/حضرتكِ **ön**، هو/هي **ő**.

ضمائر الجمع: نحن **mi**، أنتم/التي **ti**، حضرتكم/حضرتكن **önök**، هم/هن **ők**.

* نلاحظ مما سبق وجود صيغتين للمخاطب:

- نستخدم **ti**، **te** عند التحدث مع الأصدقاء والمعارف أو حين مخاطبة الصغار أو حين
لمخاطب حيواناً أو جهاذاً.

- نستخدم **önök**، **ön** عند مخاطبة الغرباء أو لإظهار الاحترام للآخرين، وتتصرف هذا
الضمائر دائماً كتصريف الغائب (هو، هي، هم، هن).

* تتصل حروف الجر بالضمائر الشخصية، فنقول:

لي **nekem**، معي **velem**

لك **neked**، معك **veled**

لحضرتك **önnek**، مع حضرتك **önnel**

له، لها neki، معه، معها vele

لنا nekünk، معنا velünk

لكم، لَكُمْ nektek، معكم، معن önöknek

لهم، لهن nekik، معهم، معهن velük

* تصريف فعل الكون lenni مع الضمائر:

أنا أكون én vagyok

أنت تكون، أنت تكونين te vagy

حضرتك تكون، حضرتك تكونين ön van

هو يكون، هي تكون ő van

نحن نكون mi vagyunk

أنتم تكونون، أنن تكونن ti vagytok

حضرتكم تكونو، حضرتكن تكن önök vannak

هم يكونون، هن يكنők vannak

* يمكن الاستغناء عن فعل الكون في المحادثة، فإذا أردنا التعبير عن جملة: هل تكون إنكليزياً؟

te angol vagy? يكفي القول: te angol? وفيما يلي بعض الأمثلة الأخرى:

المطعم كبير جداً. Az étterem nagyon nagy.

اللغة جميلة. A nyelv szép.

* أو يمكن استخدام فعل الكون وإلغاء الضمير الشخصي:

أنا أميركي. Amerikai vagyok.

هل أنت موجود في البيت؟ A házban vagy?

أنا في البيت. A házban vagyok.

كيف حاله؟ hogy van?

اسمي كاتي وأنا طالبة. A nevem Kati. Egyetemista vagyok.

* الضمائر az, ez تعني (هذا) و(ذاك) على التوالي، ولكن يمكن استخدامها عند التحدث عن غير العاقل أو عن عبارة عامة أو شيء مجرد أو غير محسوس، فنقول: لهذا (الشيء) ennek، لذلك (الشيء) annak، مع هذا (الشيء) ezzel، مع ذاك (الشيء) azzal. نقول: هذا هنغاري وذاك إنكليزي ez Magyar, de az angol.

* يوجد ضمير آخر للإحترام هو maga وجمعه maguk. فنقول: هل حضرتك هنغاري؟
Maga Magyar?'

الجناس اللفظي:

هذا النظام يقسم الكلمات الهنغارية إلى لفتين: فئة الكلمات التي تحوي حروفاً صوتية ثقيلة هي: a, á, o, ó, u, ú وفئة الكلمات التي تحوي حروفاً صوتية خفيفة هي: e, é, i, í, ő, ü. عندما نريد أن نضيف أي نهاية تصريفية هذه الكلمات فيجب أن نراعي أن تحوي هذه النهاية حروفاً صوتية تتفق مع الحروف الصوتية للكلمة المعنية، مثل:

حليب tej، بالحليب tejjel

زبدة vaj، بالزبدة vajjal

ماء víz، في الماء vízben

الأفعال

تنتهي معظم الأفعال بحرف **ni** في المصدر، ولكنها مع ضمير المفرد الغائب (هو، هي) تحذف حرفي الإضافة. ننظر إلى الأفعال التالية:

يدرس/ يتعلم **tanul**، يفهم **ért**، يتكلم **beszél**، يعيش **lakik**، يأكل **eszik**، يجلس **ül**، يرى **lát**، يعمل **dolgozik**.

ما سبق هي جذور أفعال تم تصريفها مع ضمير المفرد الغائب في الحاضر. لتصريف هذه الأفعال مع باقي الضمائر نضيف نهايات معينة إلى جذور الأفعال كما نرى فيما يلي:

الفاعل	مفرد	جمع
ضمير التكلم	-ok, -ek, -ök	-unk, -ünk
ضمير المخاطب	-sz	-tok, -tek, -tök
ضمير الغائب	-----	-nak, -nek

سبب وجود أكثر من نهاية لبعض الضمائر هو قاعدة الجنس اللفظي التابعة في اللغة المنغارية. فالأفعال التي يحوي جذورها أحد الحروف الخلفية القوية: **a, o, u** يجب أن تنتهي بمقاطع تحوي تلك الحروف. والأفعال التي تحوي جذورها الحروف الخلفية الضعيفة **ö, ü** يجب أن تحوي نهاياتها على هذه الحروف. وأخيراً الأفعال التي تحوي جذورها الحروف الأمامية **e, i** فيجب أن تحوي نهاياتها الحرف **e**. وفيما يلي تصريف بعض الأفعال المختلفة:

يدرس **tanulni**:

أنا أدرس **én tanuló**، أنت تدرس **te tanulsz**، هو يدرس **ő tanul**، نحن ندرس **mi tanulunk**، أنتم تدرسون **ti tanultok**، هم يدرسون **ők tanulnak**، يتكلم **beszélni**:

أنا أتكلم **én beszélek**، أنت تتكلم **te beszélsz**، هو يتكلم **ő beszél**، نحن نتكلم

ők beszélnek هم يتكلمون ti beszéltek أنتم تتكلمون mi beszélünk

يجلس ülni:

انا أجلس én ülök أنت تجلس te ülsz هو يجلس ő ül Ő، نحن نجلس mi ülünk أنتم

تجلسون ők ülnek ti ültök هم يجلسون

ملاحظات:

* الكثير من الأفعال المنغارية تنتهي بالمقطع -ik. تتصرف هذه الأفعال بإبقاء المقطع الأخير

من الجذر مع ضمير المفرد الغائب (هو، هي) وحذفه مع باقي الضمائر، كما نرى في تصريف

الفعل: يعيش lakik (lakni): حيث يتصرف كما يلي: lakom, laksz, lakik,

lakunk, laktok, laknak

* الأفعال التي تنتهي جذورها بالحروف -s, -z, -sz- يتصرف فيها ضمير المفرد المخاطب

بإضافة الحرف -l- يسبقه أحد الحروف o, e, ő بحسب الجنس اللفظي، مثل: يأكل eszik

الذي يتصرف كما يلي: eszem, eszel, eszik, eszünk, esztek, esznek.

* الأفعال التي تنتهي بحرفين ساكنين أو بالنهاية -ít- تحتاج إلى أحد الحروف

a, e, ő قبل النهايات -ni, -sz, -nak/-nek, -tok/-tek- مثل الفعل: يقول

mond (mondani) الذي يتصرف: mondok, mondasz, mond,

mondunk, mondatok, mondanak

أمثلة

هل يتكلم (تكلم حضرتك) المنغارية؟ Beszél magyarul?

لا، إنه يتكلم (حضرتك تكلم) الإنكليزية. Nem, angolul beszél.

هو لا يعيش في لندن. Nem lakik Londonban.

* نرى من المثال الأخير اتصال حرف الجر (في) بكلمة (لندن). هذا الأمر شائع في اللغة

المنغارية حيث يتصل الكثير من حروف الجر بالكلمات على شكل نهايات لهذه الكلمات.

فبالنسبة لكلمة (في) يمكن أن تكون إحدى النهايتين -ben, -ban- بحسب الجنس اللفظي للكلمة. هذا الأمر شائع في اللغة الهنغارية حيث تتصل الكثير من حروف الجر بالكلمات على شكل نهايات هذه الكلمات. فبالنسبة لكلمة (في) يمكن أن تكون إحدى النهايتين -ben, -ban بحسب الجنس اللفظي للكلمة.

* لنفي الجملة نستخدم كلمة nem التي يمكن أن تعني: لا، لم، لن، ليس. وفيما يلي بعض الأمثلة الإضافية:

Tanulok Montrealban. أنا أدرس في مونتريال.

Érték, de nem értesz. أنا أفهم ولكن أنت لا تفهم.

Én nem lakom Istanbulban, de ő ott lakik. أنا لا أعيش في اسطنبول، أما هو فيعيش هناك.

Magyarul beszéltek? Nem, angolul beszéltünk. هل تتكلمون الهنغارية؟ لا، نحن نتكلم الإنكليزية.

Látsz? هل ترى؟

Itt ülnek. هم يجلسون هناك.

المفعول به

رأينا أن الجمل الافتغارية لا تتبع قاعدة محددة من حيث ترتيب الكلمات، إذ يمكن أن يأتي المفعول به في بداية الجملة أو وسطها أو نهايتها (أو حتى أن يكون غير ظاهر). لتمييز المفعول به عن باقي الجملة نلحق به الحرف النهائي *-t* - مثل: أعرف نادلاً *ismereg egy pincért*. إلا أن الكثير من الكلمات المنتهية بحرف ساكن يضاف إليها حرف صوتي قبل إضافة الحرف النهائي *-t* - حيث يأتي الحرف *e* في نهاية الكلمة ذات المقاطع الصوتية الأمامية، كما تأتي الحروف *a, o* في نهاية الكلمات ذات المقاطع الصوتية الخلفية، مثل: أرى منزلاً *.látok egy házat*

الأفعال المطلقة والتامة

ما سبق دراسته من تصريف للأفعال هو تصريف في حالة الفعل المطلق. ويكون الفعل مطلقاً حين:

- 1- يكون لازماً (لا يأخذ مفعول به).
- 2- يكون مفعوله نكرة (كان نضع أداة التنكير egy قبل المفعول به) أو مصدر.
- 3- يكون مفعوله ضمير متكلم أو مخاطب.

أما الفعل التام فهو الذي:

- 1- يكون مفعوله معرفة (كان تسبقه إحدى أداتي التنكير a, az) أو أن يكون اسم شخص أو مكان.
- 2- يدل المفعول به على ضمير الغائب.

وبما أننا سبق وأن درسنا تصريف الفعل المطلق في الحاضر، فسندرس فيما يلي تصريف الفعل التام في الحاضر. عادة ما نضع النهايات التصريفية التالية في نهاية الفعل التام:

مفرد	جمع	
-om, -em, -öm	-juk, -jük	المتكلم
-od, -ed, öd	-játok, -ítok	المخاطب
-ja, -i	-ják, -ik	الغائب

أمثلة:

يعرف tudni: أنا أعرف én tudom، أنت تعرف te tudod، هو يعرف ő tudja
نحن نعرف mi tudjuk، أنتم تعرفون ti tudjátok، هم يعرفون ők tudják
أفهم érteni: أنا أفهم értem، أنت تفهم érted، هو يفهم érte، نحن نفهم értük. أنتم تفهمون értítek، هم يفهمون értik

يرسل küldni: küldik, küldítek, küldjük, küldi, küldöd, küldöm

ملاحظات:

- 1- الأفعال التي تنتهي جذورها بالحروف s, sz, z وتبدأ نهايتها التصريفية بالحرف j تحذف هذا الحرف من التصريف، مع مضاعفة الحرف الأخير، مثل:
اقرأ olvasak، أنا أقرأ olvasom، أنت تقرأ olvasod، هو يقرأ olvassa
نحن نقرأ olvassuk، أنتم تقرأ olvassátok، هم يقرأون olvassák.
2- الأفعال التي تنتهي جذورها بالمقطع -ik تحذف هذا المقطع الأخير عند التصريف.
3-

أمثلة على استخدام الأفعال المطلقة والتامة:

- أحب القراءة. Olvasni szeretek. (مفعول مطلق: المفعول به مصدر).
أحب الكتاب. Szeretem a könyvet. (فعل تام: المفعول به معرف).
هذا النادل يعرف المرأة. Ez a pincér ismeri a nőt. (فعل تام: المفعول به معرف).
لستُ أفهم (هـ). Nem értem. (فعل تام: مفعوله يعود على ضمير الغائب "هو").
أتفهم؟ (أتفهمني/أتفهمنا). Értesz. (فعل مطلق مفعوله يعود على ضمير المتكلم).
أريد منزلاً. Egy házat akarok. (فعل مطلق مفعوله نكرة).
الفضل (تناول) الحساء. A gulyást kérem. (فعل تام مفعوله معرف).
أعرف روما. Ismerem Rómát. (فعل تام مفعوله اسم مكان).
أين تعملون؟ Hol dolgoztok? (فعل مطلق لأنه لازم).
لاسي تحبني. (تحبك/ تحبنا) Laci szeret. (فعل مطلق يعود مفعوله على ضمير المتكلم أو المخاطب. وفي هذه الحال يستدل على المفعول به من سياق النص).
يوجد:

* للتعبير عن كلمة (يوجد) نستخدم van للمفرد و vannak للجمع، مثل:

يوجد مستشفى في البلدة. Kórház van városban.

Yól film van moziban. يوجد فيلم جيد في السينما.

Asztalok vannak éttemben. توجد طاولات في المطعم.

* في حالة النفي، أي لقول: لا يوجد، نستخدم nincs للمفرد و nincsenk للجمع،
مثل:

Nincsenek szekkek parkban. لا توجد مقاعد في الحديقة.

Nincs térkép. لا توجد خريطة.

* لتشكيل السؤال نضع van/vannak في بداية الجملة:

Van egy zsiráf dutyiben? هل توجد زرافة في حديقة الحيوان؟

فعل: يذهب menni

فيما يلي تصريف الفعل الشاذ menni في الحاضر:

أنا أذهب én megyek ، أنت تذهب te mesz ، هو يذهب ő megy

نحن نذهب mi megyünk ، أنتم تذهبون ti mentek ، هم يذهبون ők mennek

أمثلة:

Éva az egytemre megy. إيفا تذهب إلى الجامعة.

Az éttembre mentek. أنتم تذهبون إلى المطعم.

فعل: يأتي jönni

فيما يلي طريقة تصريف الفعل الشاذ jönni في الحاضر:

أنا آتي én jövök ، أنت تأتي te jössz ، هو يأتي ő jön

نحن نأتي mi jövünk، أنتم تأتون ti jöttök، هم يأتون ők jönnek
ويستخدم هذا الفعل مع أداة الاستفهام: من أين honnan، مثل:

من أين تأتي؟ Honnan jössz?

أتي من هناك. Onnan jövök.

حروف الجر المتصلة

* سبق وأن رأينا كيف أنه يمكن التعبير عن حرف الجر (في) بالصاق إحدى النعائين ban/hen بالاسم المجرور بحسب جناسه اللفظي. وكذلك الأمر حين نريد أن نعبر عن حرف الجر (إلى) فإننا نستخدم إحدى النعائين ha/be مع الاسم المجرور إذا كان مجرداً أو اسم علم أجنبي، مثل:

Az orvos a kórházba megy. يذهب الطبيب إلى المستشفى.

هل أنت ذاهب إلى لندن؟ Mész Londonba?

أما إذا كان اسم العلم هنغارياً فنستخدم النعائات ra/re مثل:

نحن ذاهبون إلى هنغاريا. Megyünk Magyarországra.

هل تذهبون الآن إلى بودابست؟ Most mentek Budapestre?

* هناك شواهد لهذه القاعدة، فبعض المدن الهنغارية مثل Győr و Debrecen كانت تقع يوماً ما خارج حدود هنغاريا مما أدى إلى استخدام حروف الجر ba/be معها. كذلك توجد بعض الأسماء المجردة التي تشذ عن القاعدة وتأخذ الحروف ra/re وأهمها: البريد posta، والجامعة egyetem:

هم يذهبون إلى الجامعة. Mennek az egyetemre.

* أما إذا أردنا أن نعبر عن ظرف المكان (عند) أو (إلى نقطة محددة) نستخدم النعائات hoz/hez/höz بحسب الجنس اللفظي للكلمة، مثل:

نحن ذاهبون لعند إيلا. Évához megyünk.

أنا ذاهب لعند صديق. Egy barátomhoz megyek.

* أين hol/hová

سبق وأن رأينا أنه يمكن التعبير عن أداة الاستفهام (أين؟) باستخدام hol مثل:

أين أنت؟ Vagy hol?

أنا هنا، في الفندق. Itt vagyok, a szállodában.

أما إذا ورد في الجملة أحد تصرفات menni فيجب استخدام hová? مثل:

إلى أين تذهب؟ Hová megy?

أذهب إلى البريد. A postára megyek.

إلى أين تريد الذهاب؟ Hová akar menni?

أريد الذهاب لعند بيتر. Petérhez akarok menni.

* نورد فيما يلي جميع النهايات التي تعبر عن حروف الجر:

- لب nak/nek: لصديقي a barátomnak، للنادل a pincernék

- مع، ب val/vel: بالسيارة autoval

ملاحظة: مع الأسماء المنتهية بحرف ساكن تحذف الحرف v مثل: مع الطفل gyermekkel

- من أجل ért: من أجل الخبز kenyérért

- إلى (نهاية التحرك) ra/re: إلى بودابست Budapestre (كما رأينا أعلاه).

- من (بداية التحرك) ról/röl: من مدينة بيتش pecsről

- في ban/ben: في فرنسا Franciaországban، في الحديقة kertben (كما رأينا أعلاه).

- في، إلى (نهاية تحرك): في أو إلى الغرفة a szobába ، في أو إلى بروكسل Brüsszelbe

- من (بداية تحرك، وخاصة بعد فعل jönni) ból/ből: من المسح uszodából

- عند nál/nel: عند الطبيب az orvosnál

- عند (نهاية تحرك) hoz/hez/höz: عند بحيرة بالاتون a Balatonhoz (كما رأينا أعلاه).

- من (للمسافة) tól/től: على مسافة 5 دقائق من الفندق szállodától öt percre

- حتى ig: حتى المساء estig

- في (للزمن) kor: في منتصف الليل éjfélkor

تبدو هذه النهايات صعبة للوهلة الأولى، ولكن مع الممارسة يمكن تعلمها بسهولة.

جمع الأسماء

* تجمع الأسماء في الهنغارية بإضافة الحرف k إلى الإسم إذا كان ينتهي بحرف صوتي. أما إذا انتهى بحرف ساكن فنضيف أحد الحروف الصوتية o/e/ö قبل الحرف k (كما هو الحال في حالة المفعول به حين يسبق الحرف t حرف صوتي). وبعض الكلمات يمكن أن يلحق بها الحرف a قبل الحرف k (هي نفسها الكلمات التي تأخذ النهاية -at في حالة المفعول به) كما تبين لنا المجموع التالية:

المعنى	الكلمة المفردة	كمفعول به	الكلمة في الجمع
لغة	nyelv	nyelvet	nyelvek
صديق	barát	barátot	barátok
كلب	kutya	kutyát	kutyák
مزل	ház	házat	házak
مدينة	város	várost	városok

* بعد الأعداد تبقى الأسماء في حالة المفرد:

أرى تسعة رجال. Kilenc embert látok.

يوجد أربعة مسارح في فيينا. Négy színház van Bécsben.

يوجد مئة رجل في المطعم. Száz embert van az éttemben.

* بالنسبة لتصرف الأفعال إذا كان الفاعل جمعاً فيجب أن يصرف الفعل في الجمع. أما إذا كان الفاعل أكثر من إسم مفرد فيمكن أن يصرف الفعل في الجمع أو المفرد:

الأطفال موجودون في البيت. A gyerekek a házban vannak.

بيتر وسوزان يكونان في المدينة. Péter Zsuzsa a városban van.

كابي وأنا تسافران إلى هنغاريا. Gabi és Anna Magyarországra utazik.

* ولا ننسى أن كلمة nincsenek تستخدم مع الجمع، بينما نستخدم كلمة nincs مع المفرد:

الأولاد غير موجودين في الدار. A gyerekek nincsenek a házban.
* عندما تلحق أكثر من نهاية واحدة بالاسم فإن نهاية الجمع تأتي أولاً:

أحب هذه الأشجار الجديدة. Szeretem ezeket az új fákat.

أترى هؤلاء الأطفال؟ Látod azokat a gyerekeket?

لائحات الطعام على الطاولة. Az étlapok az asztalokon vannak.

ضمائر الملكية

* نعر عن ضمائر الملكية في الهنغارية بإضافة نهايات معينة إلى الأسماء المفردة. وتختلف هذه النهايات بحسب ضمير الملكية، وبحسب كون الكلمة تنتهي بحرف ساكن أو صوي. ولها يلي جدول لهذه النهايات:

الضمير	تنتهي بحرف صوي	تنتهي بحرف ساكن	أمثلة
أنا، خاصتي	-m	-om/-em/-öm	امي anyam
أنت، خاصتك	-d	-od/-ed/-öd	أبوك apad
هو، خاصته	-ja/-je	-a/-e	ماله pénzje
نحن، خاصتنا	-nk	-unk/-ünk	معلمنا tenárunk
أنتم، خاصتكم	-tok/-tek/-tök	-otok/-etek/-ötök	عربتكم kocsitek
هم، خاصتهم	-juk/-jük	-uk/-ük	جريدكم újságuk

* بعض الكلمات تأخذ النهايات -am/-ad/-atok بدلاً من -om/-od/-otok مثل: بيت ház، يبي házam، بيتك házad، بيتكم házatok.

* بعض الكلمات المنتهية بحرف ساكن تأخذ النهايات ja/je بدلاً من a/e مع المفرد الغائب، مثل:

صديق barát، صديقه barátja

جريدة újság، جريدته újságja

* الكثير من الأسماء تشذ عن هذه القاعدة؛ فهي إما أن تسقط التشديد أو تضعفه، أو تسقط الحرف الصوي أو الساكن، ولا مجال لذكرها كلها هنا، لذا يجب أن يراعى الانتباه حين ترد في النصوص. ولها يلي تصريف بعض الكلمات مع ضمائر الملكية المتصلة بها:

لغة nyelv: nyelvem, nyelved, nyelve, nyelvünk, nyelvetek,

nyelvük

városom, városod, városa, városunk, városatok, :város مدينة

vásrosuk

autóm, autód, autója, autónk, autótok, autójuk :auto سيارة

nevem, neved, neve, nevünk, nevetek, nevük :név اسم

házam, házad, háza, házunk, házatok, házuk :ház بيت

éttermem, éttermed, étterme, éttermünk, :étterem مطعم

éttermetek, éttermük

نلاحظ كما سبق أنا:

- حذفنا التشديد في كلمة név.

- أضفنا الحرف a مع كلمة ház.

- حذفنا الحرف الصوتي من المقطع الأخير في كلمة jéttterem.

- نلاحظ تشابهاً في تصريف الكلمات الثلاثة السابقة عندما تكون في حالة المفعول به:

házat, nevet, éttermet

وفيما يلي بعض الأمثلة على استخدام ضمائر الملكية. لاحظ استخدام أدوات التعريف a, az

وإداة التكرار egy:

A férjem a házban van. زوجي في المنزل.

نحن ذاهبون لعند صديقنا. Egy barátunkhoz megyünk.

ما اسمه؟ Mi a neve?

* لا يوجد فعل ملكية في اللغة الهنغارية، بل نستخدم بدلاً من ذلك فعل: van مع

ضمائر الملكية، فنقول:

Van pénzem. عندي نقود (أي حرفياً: توجد نقودي).

Nincs pénzem. ليس عندي نقود.

Szép háza van. عنده بيت جميل.

* عند تسمية أو تحديد مالك الشيء فيجب أن تضاف إليه إحدى النهايتين -nak/-nek بحسب جناسه اللفظي، مثل:

Péternek sok pénze van. لدى بتر الكثير من المال.

A gyerekeknek nincs jó tanárjuk. ليس لدى الأطفال معلم جيد.

Kinek van újságja? من عنده جريدة؟

* ولتأكيد الملكية يمكن أن نسبق المالك بضميره المناسب:

Az én tanárom. معلمي.

Az ő háza túl nagy. منزله كبير جداً.

* كما يمكن تأكيد الملكية بإضافة لهيات الملكية إلى النهايات nak/nek مثل:

Nekem van pénzem. عندي مال.

وتتصرف النهاية nek كما يلي: nekem, neked, neki, nekünk, nektek, nekik

الفعل الماضي

كما كان الحال مع الفعل الحاضر نضيف نهايات معينة إلى الماضي في تصريفاته المطلقة والمحددة، مع مراعاة الجنس اللفظي للفعل. وكالفعل الحاضر هناك عدة فئات من الأفعال تتصرف بطرق مختلفة في الماضي، ولكن أهم ما يميزها جميعاً هو إضافة الحرف (t) إلى جذر الفعل، ثم إضافة النهاية التصريفية. لذا يبدو للوهلة الأولى أنه يشبه الحاضر في تصريفه، إلا أن الأمر أكثر تعقيداً من ذلك. وفيما يلي جدول بتصريف الفعل في الماضي في حالتيه المطلقة والمحددة:

الماضي المحدد		الماضي المطلق		الفاعل
مفرد	جمع	مفرد	جمع	
-am/-em	-unk/-ünk	-am/-em	-unk/-ünk	متكلم
-ad/-ed	-átok/-étek	-ál/-él	-atok/-etek	مخاطب
-a/-e	-ák/-ék	-ak/-ek	غائب

أمثلة:

هو تكلم بالهنغارية. Beszélte magyarul.

قرأنا كتاباً. Egy könyvet olvastuk.

ملاحظات:

- * عند تصريف أي فعل في الماضي علينا أن نراعي أربعة أمور: ضمير الفاعل، الجنس اللفظي، المطلق والمحدود، وفئة الفعل. فهناك ثلاث فئات رئيسية تقع ضمنها الأفعال، هي:
- الفئة الأولى: الأفعال التي تنتهي بأحد الحروف j, l, n, ny, r نضع في نهاية جذرها الحرف (t) ثم النهاية الدالة على الماضي، مثل: يتعلم tanul، تعلمت tanultam، تعلموا tanulták.

الفئة الثانية: هي أفعال تنتهي بحرفين ساكنين أو بالحرفين -t أو بالحرف t يسبقه مقطع صوتي قصير. تصاغ هذه الأفعال في الماضي بإضافة النهايات -ott/-ett/-ött إلى جذورها ثم إضافة النهايات الدالة على الماضي، مثل: يفهم ért، فهمت értettem، إلتخ értetted.

الفئة الثالثة: تشمل باقي الأفعال وتأخذ الحرف t في نهاية الجذر قبل إضافة النهاية الدالة على الماضي، ما عدا في حالة المفرد الغائب (هو/هي) حيث تطبق عليها قاعدة الفئة الثانية.

التحيات Üdvözlés

Jó napot kívánok	يو ناهوت كيڤنونك	صباح الخير
Jó estét	يو إشتيت	مساء الخير
Jó északát	يو إساكات	ليلة سعيدة
Viszontlátásra	ڤيسونتلاتاسرا	إلى اللقاء
Találkozunk holna	تالاکوزونك هولنا	إلى الغد
Találkozunk később	تالاکوزونك كيشوب	أراك بعد قليل
Rendben van	ريندين فان	حسناً
Elnézést	إلنيزشت	عفواً (لشد الانتباه)
Bocsánat	بوتشانات	عفواً (للإعتذار)
Köszönöm	كوزونوم	شكراً
Igen	إيڤين	نعم
Nem	نيم	لا
Köszönöm nem	كوزونوم نيم	لا، شكراً
Uram	أورام	سيدي
Asszonyom	اشونوم	سيدتي
Légyszíves	ليجيش	من فضلك
Légyen szíves	لجن سيفش	من فضلكم
Szertnék	سرتنيك	أرغب، أود، أحب أن
Akarsz?	أكارش	أترغب؟/ أتريد؟
Akar?	أكار	أترغبون؟/ أتريدون؟
Hol van?	هول فان	أين يكون...؟

Van itt egy?	فانيت ايج	هل يوجد هنا...؟
Mennyi?	مَنِي	كم؟/بكم؟
Mi ez?	مِيز	ما هذا؟
Hogyan?	هو جان	كيف؟
Miért?	ميرت	لماذا؟
Mikor?	ميكور	متى؟
Hogy mondják magyarul?	هوج موندياك ماجارول	كيف يقال هذا بالهنغارية؟
Beszél angolul/franciául?	بيل اندولول/ فرانساول؟	هل تتكلم الإنكليزية؟/ الفرنسية؟
Legyen szíves megmondani, hol van a toalett?	لجن سيش مگمونداي، هول فان آتواليت	أين التواليت من فضلك؟
Hogy van?	هوج فان	كيف حالك؟
Köszönöm, jól	كوزونوئم، يول	جيد جداً، أشكرك.
És ön?	إيشون	وانت؟
Szia	سيا	مرحباً
Nagyon sajnálom	ناجون سابينالوم	أنا آسف
Nagyon szépen köszöndöm	ناجون سيبون كوزونوئم	شكراً جزيلاً (أنا ممن لك)
Nincs mit	نينتش ميت	لا داعي للشكر
Tény lég?	تين ليگ	أهذا صحيح؟
A fenébe	آفنيه	اللعة
Üdvözljük	أودفوزوليوك	أهلاً وسهلاً

Zavarja, ha	زافاريا، ها	هل يضايقكم أن...؟
Kérem, foglaljon helyet	كريم فوغلاليون هيت	تفضل بالجلوس
Kérem, ismételje meg!	كريم إيشميتليه ميغ	هل يمكنك أن تكرر من فضلك؟
Kérem, beszéljen lassabban	كريم، بيلين لاشاببان	هل يمكنك أن تتحدث ببطء أكثر؟
Nem értem	نيم إيرتم	لست أفهم
Nem érteltem	نيم إيرتلم	لم أفهم
Egy kicsit értem	إيج كيتشيت إيرتم	أفهم قليلاً
Nem értek semmit	نيم إيرتك شميت	لا أفهم شيئاً
Értek magyarul, de nem tudok beszélni	إيرتك ماجارول ده نيم تودوك بيلمي	يمكنني فهم الهنغارية ولكني لا أتكلمها
Alig beszélek magyarul	أليغ بيلك ماجارول	أتكلم الهنغارية بصعوبة
Nehezen értem/ beszélek	نهيزن إيرتم/ بيلك	أجد صعوبة في الفهم/ الكلام
Hogy kell imi?	هوج كليمي	كيف يكتب هذا؟
Hogy hívak ezt?	هوج هيفاك إزت	ماذا يدعى هذا؟
Mi történik?	مي تورتيك	ما الذي يجري؟
Kérem, írja le!	كريم إيرباله	أرجو أن تكتبه
Ez azt jelenti, hogy	إيزارت يلنتي هوج	هذا يعني
Tanultam néhány szót	تانولتام نهان سوت	تعلمت عدة كلمات
Elboldogulok	إبولدوغلوك	أتدبر أمري

Szin te semmit
sem tudok
Vannak hangok
amiket nehéz
hiejteti
Ismerem az
alapokat, de ez
minden

Nehéznek találom
Az emberek
nagyon gyorsan
beszélnek
Nagyon jól
beszélsz
A metrót keresem

Meg tudná
mondani, hogy
yutok a
Térre?

Meg tudná
mutatni a
térképen?
Messze van?

Teljesen
eltévedtem
Jobbra

Balra

Egyenesen

Gyalog jött vagy
kocsival?

سيته شيمت شيم تودوك
واناك هانجوك اميك
نهيز هيسيني

ايشمريم آز الابهوكات ده
ايز ميندين
نهيزنك تالاروم

آز اميرك ناجون جورشان
بيلنك
ناجون يول بيسلس

اميتروت كريشم
ميگ تودنا مونداني، هوج
يوتوك آ تيره

ميگ تودنا موناتني
آنير كپن
مسه وان

تليشين التوئم
يوبرا

بالرا
ايجينين

جالوگ يوت فاج
كوتشيفال

انا تقريباً لا اعرف شيء
توجد الفاظ صعبة النطق

اعرف الاساسيات، لا
أكثر

أجد ذلك صعباً
الناس يتكلمون بسرعة
شديدة

أنت تتكلم بشكل جيد

ابحث عن المترو
هل يمكنك أن تخبرني كيف
يمكن الذهاب إلى ساحة
؟.....

هل يمكنك أن تريني على
الخريطة؟

هل هو بعيد؟

أنا ضائع تماماً

إلى اليمين

إلى اليسار

مباشرة

هل تسير أم تقود عربة؟

5 percre van
gyalog/ kocsival

A második utca
jobbra

Menjen az első
utcán balra a
lampa után
Itt van mindjárt a
kereszteződés után

Jöjjön velem,
elkísérem
Felszállni

Leszállni

Fordulni

المسافة 5 دقائق سيراً / أوت بروتسره فان جالوك/
بالسيارة
كوتشيقال

ثاني شارع إلى اليمين
اماشوديك أوتسا يوبرا

خذ أول شارع إلى اليسار
بعد الإشارات الضوئية
مين آز إلسو أوتسان بالرا
الامها أوتان

إنه هناك بعد التقاطع
إيتوان مينديارت آ
كرشيزودشش أوتان

اتبعني، سأقودك إلى هناك
يوه يون فليم إلكيشيريم

يصعد
فلسالني

يرل
لسالني

يستدير، يلتف
فوردونني

التعارف Ismerős

Hogy hívnak?	هوج هيفناك	ما اسمك؟
Hogy hívják?	هوج هيفاك	ما اسم حضرتك؟
A nevem.....	آنوم	اسمي
És a tiéd?/ és az őné	إيشاتيد/ إيشازونه	وانت/ و حضرتك؟
Itt élsz?/ ön itt él	إيلس/ أونيل	هل انت/ حضرتك من هنا؟
Bemutatom neked/ önnek	بموتاتوم نكد/ أونك	الدم لك/ حضرتك
Hány éves vagy?/ ön hány éves?	هان إيوش فاج/ أون	كم سنك؟/ كم سن حضرتك؟
Huszonkét éves vagyok	هوسونكيت إيوش فاجوك	سني 22 عاماً
Egyetemen tanulok?	إجمن تانولوز	هل انت طالب؟
Mi a foglalkozása?	ميا فوغلالكوزاشا	ماذا تفعل في الحياة؟
Dolgozom	دولسكوزوم	أنا أعمل
Közgazdaságtant tanulok	كوزكازدشاك تانت تانولوك	أدرس الاقتصاد
Mivel foglalkozal/ foglalkozik?	ميفل فوغلالكوزل/ فوغلالكوزيك	ما عملك؟/ ما عمل حضرتك؟
Tanár vagyok	تانار فاجوك	أنا أستاذ
Nyugdíjas vagyok	نوكدياش فاجوك	أنا متقاعد
Marketinggel foglalkozom	ماركتينجك فوغلالكوزوم	أعمل في التسويق

Én is	أنا أيضاً	أنا أيضاً
Ket gyermek van	عندي ولدین	عندي ولدین
Hány évesek?	كم سنهما؟	كم سنهما؟
Egy három éves es egy kilenc éves	أحدهم عمره 3 سنوات والآخر 9 سنوات	أحدهم عمره 3 سنوات والآخر 9 سنوات
Három napja érkeztem	وصلت منذ ثلاثة أيام	وصلت منذ ثلاثة أيام
Most először vagyok itt	هذه أول مرة آتي فيها إلى هنا	هذه أول مرة آتي فيها إلى هنا
Csak három napra jöttem/ jöttünk	أتيت/ أتينا لثلاثة أيام فقط	أتيت/ أتينا لثلاثة أيام فقط
Csak átuazóban vagyok	أنا هنا في حالة مرور فقط	أنا هنا في حالة مرور فقط
A mézesheteinket töltjük éppen	نحن في شهر العسل	نحن في شهر العسل
A barataimmal akartam találkozni	أتيت لرؤية بعض الأصدقاء	أتيت لرؤية بعض الأصدقاء
Egy barátnőmmel jöttem	أتيت مع صديق	أتيت مع صديق
Dolgozni jöttem	أنا هنا في عمل	أنا هنا في عمل
Szabad ságon vagyok/ vagyunk	أنا/ نحن في إجازة	أنا/ نحن في إجازة
Tetszik?	أعروق لك هذا؟	أعروق لك هذا؟
Kellemes nyaralást	أتمنى لك إجازة جميلة	أتمنى لك إجازة جميلة
Bármikor szívesen	أهلاً وسهلاً بك دائماً	أهلاً وسهلاً بك دائماً

láton

Jó ötlet	يو أو تلت	هذه فكرة جيدة
Miért ne?	ميرت ني	لم لا؟
Remek	رملك	هذا رائع
Nagyon tetszik	ناجون تسيك	أود كثيراً لو.....
Nagyon tetszett	ناجون تست	كم أردت أن.....
Tetszik nekem	تسيك نكم	هذا يعجبني
Imádom	إمادوم	أحب هذا
Érdekesnek találom	إركدشك ثلالوم	أجد هذا مثيراً
Egyetérték	إجيترتك	أوافق
Nem értek egyet	نيم إيرتك إيجت	لا أوافق
Nem tudom	نيم تودوم	لا أعرف
Mindegy nekem	مينديج نكم	الأمر سيات عندي
Idegesít	إيدجسيت	هذا يضايقني
Nincs igazán kedvem	نيتش إيسغازان كدوم	هذا لا يعينني
Furesa íze van	فوريشا إيزه فان	يا لقللة الذوق
Halálosan unatkoztam	هلالوشان أوناتكوزتام	أنا ضجران كفاية
Ez átverés	إز آتفيرس	هذا احتيال
Esténként nagy élet van	إشتنكت ناجلت فان	هذا المساء مفعم بالحركة
Jól szórakoztunk túl sokan	يول سوراكوزتوتك تؤول شوكان	لقد تسلينا كثيراً
Tul sokan vannak	تؤول شوكان فاناك	يوجد الكثير من الناس

Talákoztam nagyon rokonszenves emberekkel Szeretted a zenét?	تلاكوزتام ناجون روكونسنوش اميركل	قابلت أناساً لطفاً جداً
Tetszett?	سريتد آزنت تست	هل تحب الموسيقى؟ هل أعجبك هذا؟
Nagyon szép vidék	ناجون سيب	هذه منطقة جميلة جداً
Érdemes lenne elmenni	إردمش لئه المتي	عليك أن تذهب إليها
Mik az időjárás elővejelezések holnapra	ميكاز إيدوياراشي إلوفيلزك هولناپرا	ما هي التنبؤات الجوية بالنسبة للغد؟
Jó idő lesz	يو إيدوليس	سيكون الطقس جميلاً
Rossz idő lesz	روسيدوليس	سيكون الطقس رديئاً
Tényleg meleg van	تيليگ ملگ فان	الطقس حار بالفعل
Micsoda szép nap!	ميتشودا سيب ناپ	يا للنهار الجميل
Este hideg van	إيشته هيديگ فان	يميل الطقس إلى البرودة في المساء

الألوان Színek

Vörös	فدو روهش	احمر
Kék	كيك	ازرق
Zöld	زولد	اخضر
Sárga	شارغا	اصفر
Barna	بارنا	بني
Fehér	فهير	أبيض
Fekete	فيكيتيه	اسود
Szürke	سوركه	رمادي
Rózsaszín	روجاسين	زهري
Narancs	نارانتش	برتقالي
Lila	لila	ليلكي
Bíbor	بيور	بنفسجي، أرجواني
Bézs	بيج	بيج
Szöke	سوكه	اشقر
Mély	مي	غامق
Konnyű	كونو	كاشف

العدد Szám

Nulla	نولاً	0- صفر
Egy	إيج	1- واحد
Kettő/ két	كيتو / كيت	2- إثنان
Három	هاروم	3- ثلاثة
Négy	نيج	4- أربعة
Öt	أوت	5- خمسة
Hat	هات	6- ستة
Hét	هيت	7- سبعة
Nyolc	نولنس	8- ثمانية
Kilenc	كيلتس	9- تسعة
Tíz	تيز	10- عشرة
Tizenegy	تيزنيج	11- إحدى عشر
Tizenkettő	تيزن كتو	12- إثنا عشر
Tizenhárom	تيزن هاروم	13- ثلاثة عشر
Tizennégy	تيزنيج	14- أربعة عشر
Tizenöt	تيزنوت	15- خمسة عشر
Tizenhat	تيزهات	16- ستة عشر
Tizenhét	تيزهيت	17- سبعة عشر
Tizennyolc	تيزنولنس	18- ثمانية عشر
Tizenkilenc	تيزن كيلتس	19- تسعة عشر
Húsz	هوس	20- عشرون
Huszonegy	هوسونيج	21- واحد وعشرون

Huszonkettő	هَوسون كَتو	22- إثنان وعشرون
Harminc	هارمِنتس	30- ثلاثون
Negyven	نِجِصون	40- أربعون
Ötven	أوْتِصون	50- خمسون
Hatven	هاتِصون	60- ستون
Hetven	هيتِصون	70- سبعون
Nyolcvan	نولِصون	80- ثمانون
Kilencven	كيلِصون	90- تسعون
Száz	ساز	100- مئة
Száegy	سازِيع	101- مئة وواحد
Kétszáz	كِتساز	200- مئتان
Ötszáz	أوْتساز	500- خمسة
Ezer	إِيزر	1000- ألف
Kétezer	كِتِيزر	2000- ألفان
Kétezer- százkilencvenhét	كِتِيزر سَاز كِلِصون هيت	2197- ألفان ومئة وسبع وتسعون
Tízezer	تِيزِر	10.000- عشرة آلاف
Egymillió	إِيجِمِيلِو	1.000.000- مليون
Első	إِلشو	الأول
Második	ماشودِيك	الثاني
Harmadik	هارمادِيك	الثالث
Negyedik	نِيجدِيك	الرابع
Ötödik	أوْتوْدِيك	الخامس

Hatodik	هاترديك	السادس
Hetedik	هيتديك	السابع
Nyolcadik	نولتساديك	الثامن
Kilencedik	كيلتسدديك	التاسع
Tizedik	تيزديك	العاشر
Tizenegyedik	تيزنيجديك	الحادي عشر
Tizenkettedik	تيزنكيتيه ديك	الثاني عشر
Huszadik	هوساديك	المشرون
Huszonegyedik	هوسونيغديك	الحادي والعشرون
Századik	سازاديك	المئة
Ezredik	إزرديك	الألف

Óra الساعة

بالنسبة لأجزاء الساعة فهي تقال كجزء من الساعة اللاحقة وليس السابقة، أي أن الساعة "الرابعة والرابع" هي "ربع الخامسة"، والساعة "الخامسة والنصف" هي "نصف السادسة" وهكذا.

Hány óra van? هانورا فان كم الساعة؟

Elnézést, megmondaná hány óra van? إلنيزست، ميگموندانا هل لك أن تخبرني

Három óra van هانورا فان الوقت من فضلك؟

Majdnem egy óra van هاروم أورافان إنها الساعة الثالثة

Egy óra tíz مايدنيم إيج أورافان إنها تقارب الواحدة

Fél kettő إيجورا تيز الساعة الواحدة وعشر

Negyed kettő دلتاق الساعة الواحدة والنصف

Fél egy lesz tíz perc múlva فيل كيتو الساعة الواحدة والرابع

Tíz perccel múlt fél tizenkettő نيجد كيتو الساعة الثانية عشرة

Háromnegyed egy فيليج هيس تيز پرتس والثلاث

Két óra körül érkeztem مولفا الساعة الثانية عشرة إلا

Kilencré állítottam be az ébresztőt تيز پرتسل مولت فيل ثلث

Kettő körül feküdtem le تيز نيكو الساعة الواحدة إلا ربع

Két óra körül érkeztem هاروم نيجد إيج وصلت في الساعة الثانية

Kilencré állítottam be az ébresztőt كيتورا كورول إركوتيم استيقظت في الساعة

Kilencré állítottam be az ébresztőt كيلنتره أليوتام باز التاسعة

Kettő körül feküdtem le إپرستوت غمت في حوالي الساعة

Kettő körül feküdtem le كيتو كورول فكوتيم له

Húsz percet vartam	هوس پرتست فارتام	انتظرت 20 دقيقة
Egy órája értem haza	إيجورايأا إرتم هازا	عدت إلى البيت منذ ساعة
Tizenöt percet késett a vonat	تيزنوت پرتست كيشت آقونات	تأخر القطار 15 دقيقة
Talákozunk félóra múlva	تلاكوزونك فلورا مؤلفا	مستقابل خلال نصف ساعة
Negyedóra múlva itt leszek	نجدورا مؤلفا إيتليك	سأعود إلى هنا خلال ربع ساعة
Körülbelül másfél óráig tart	كورولبلول ماشفيل أورايسگ تارت	يستغرق هذا ساعة ونصف
Tizkor nyit	تيزكور نيت	يفتح في الساعة العاشرة
Pontban kettőkor	هونبان كتوكور	في الساعة الثانية تماماً
Időben	إيدوبين	في الوقت المحدد
Délelőt	ديللوت	صباحاً
Dél	ديل	ظهراً
Délután	ديلوتان	بعد الظهر (في المساء)
Éjfél	إيفيل	منتصف الليل

الزمن Idō

Időpont	إيدوپونت	لحظة
Segítő	شليو	ثانية
Perc	پيرتس	دقيقة
Óra	اورا	ساعة
Nap	ناپ	يوم
Nappal	ناپال	نهار
Este	إيشته	ليل
Hét	هيت	أسبوع
Hónap	هوناپ	شهر
Időszak	إيدوساك	فصل
Év	إيف	سنة
Hétfo	هيتفو	الاثنين
Kedd	كد	الثلاثاء
Szerda	سردا	الأربعاء
Csütörtök	تشوتوتوتوك	الخميس
Péntek	پنتيك	الجمعة
Szombat	سومات	السبت
Vasárnap	فشارناپ	الأحد
Január	يانووار	كانون الثاني (يناير)
Február	فبرووار	شباط (فبراير)
Március	مارتسيوس	آذار (مارس)
Április	أپريلش	نيسان (أبريل)

Május	مايُوش	أيار (مايو)
Június	يُونيُوش	حزيران (يونيو)
Július	يوليُوش	تموز (يوليو)
Augusztus	آوْغوسْتوس	آب (أغسطس)
Szeptember	سِپْتِبر	أيلول (سبتمبر)
Október	أوْكتوبر	تشرين الأول (أكتوبر)
November	نوفِمبر	تشرين الثاني (نوفمبر)
December	دِسمبر	كانون الأول (ديسمبر)
Tavas	تافاس	الربيع
Nyár	نيار	الصيف
Ősz	أوس	الخريف
Tél	تيل	الشتاء

أفراد العائلة Családi

Apa	أبا	أب
Anya	أنا	أم
Fiú	فيو	ابن
Lány	لاني	ابنة
Nagyapa	ماجابا	جد
Nagyanya	ناجانيا	جدة
Öcs	أوتمش	أخ
Hűg	هو	أخت
Nagybácsi	ناجباتشي	عم، خال
Nagynény	ناجنبي	عمة، خالة
Férj	فير	زوج
Feleség	فلشي	زوجة
Após	أپوش	حمو/حما
Anyós	أنبوش	حماة
Vő/vej	فو/في	صهر: زوج الابنة
Sógor	شوگور	صهر: زوج الأخت
Meny	ميني	كنة: زوجة الابن
Sógornő	شوگورنو	كنة: زوجة الأخ
Unokaöcs	أونوكا أوتمش	ابن الأخ أو الأخت
Unokahűg	أونوكا هو	ابنة الأخ أو الأخت
Mostohaűű	موشو هافيو	ابن الزوج أو الزوجة

Mostohalány	موشتوها لاني	ابنة الزوج أو الزوجة
Mostohaapa	موشتوها أبا	زوج الأم
Mostohaanya	موشتوها أنيا	زوجة الأب
Keresztapa	كريستابا	عزّاب
Szülők	سولوك	الوالدين
Gyermek/gyerek	جييرمك / جييرك	طفل
Fiú	فيو	صبي
Lány/leány	لاني / لاني	فتاة
Ember	إمبر	رجل
Nő	نو	امراة
Fiúunoka	فيو أونوكا	حفيد
Lányunoka	لانيونوكا	حفيدة
Barát	بارات	صديق

المسكن Hon

Épület	إيسولت	بنائة، عمارة
Lakás	لاكاش	شقة
Ház	هاز	بيت، مول
Emelet	إمليت	طابق
Első emelet	إلسو إمليت	طابق أرضي
Kert	كيرت	حديقة
Balkon/ karzat	بلكون/ كرزات	بلكون، شرفة
Garazs	كاراج	كراج، مرآب
Telvétel	تلڤيتل	مدخل البيت
Folyosó	فوليوشو	دهليز، ممر
Plafon	هلافون	سقف
Szoba	سوبا	غرفة
Közfal	كوزفال	جدار
Ablak	أبلاك	نافذة
Bejárat	بيارات	باب
Legalacsonyabb ár	لڤالاسوناب آر	أرض البيت
Egyeterni menza	إجيتيرني مورا	غرفة الطعام
Hálószoba	هالوسوبا	غرفة النوم
Mulató	مولاتو	قاعة
Konyha	كونيها	مطبخ
Fürdőszoba	فوردوسوبا	حمام
Toalett	تواليت	تواليت، مرحاض

Lépcső	لِسْطُور	درج، سلام
Pince	پینسه	قبو
Manzárd	مانزارد	سقيفة، عليه
Bútor	بوتور	مفروشات، اثاث
Függöny	فوكْگُونِي	ستارة، برداية
Redóny	ردوني	مصراع النافذة
Lámpa	لمْپه	مصباح
Üveggömb	اوْفُكْگُومْب	بلورة المصباح
Szőnyeg	سُونِيْگ	سجادة، بساط
Asztal	استال	طاولة
Tanszek	تانسيگ	كرسي
Karoszék	كاروسيك	مقعد بلراعين، قُلْقُط، كبة
Példakép	پلداكِيْپ	مرآة
Kormány	كورماني	خزانة ثياب
Fekvőhely	فكْفُوْهِي	سرير
Czapágy	تساچاي	وسادة، مخدة
Pokróc	پوکروتس	بطانية
Lap	لاپ	شروشف
Vállfa	والفا	مشجب، علالة
Parkány	پارکاني	رف
Könyvszekrény	کُونِيْفْسِکْرِيْني	خزانة كتب
Ábra	اَبْرا	لوحة، صورة
Tűzhely	تُوْزْهِي	موقد

Bögre	موڭره	حلة، طنجرة
Lábas	لاباش	حلة ذات يد، كاسرول
Teaskanna	تياشكانا	إبريق شاي
Zökkenés	زوڭكش	مرطبان، لظرميز
Konténer	كونتينر	وعاء، إناء
Földtekno	فولدتكنو	مقلاة
Váza	فازه	مزهريه
Hűtőszekrény	هوٲتوٲسكريني	براد، ثلاجة
Mosógép	موشوگيپ	غسالة
Mélyfűrés	مليفوٲراش	مفسلة
Utcai víznyelő	اوتساي فيرنيتو	بلوعة، بلاعة
Fördőkád	فوٲردوٲكاد	حوض استحمام، بانيو
Zápor	زاپور	دش، دوش
Dugasz	دوگاس	حنفية
Vödör	فوٲدوٲر	سطل، دلو
Locsoló	اوٲشولو	خرطوم
Szappan	سپان	صابون
Mosópor	موشوپور	مسحوق غسيل
Kazán	كازان	قازان، سخان الماء
Szeprű	سپروٲ	مكنسة
Tartály	تارتالي	طست، طشت
Nyüstbojt	نيوٲشبوٲت	لمسحة
Személapát	سملپات	فرشخانة، جامعة الغبار

Hordó	هوردو	برميل
Kémény	كيميني	مدفأة
Porrongy	هورونجي	منفضة
Tölcsér	تولشير	قمع
Szaggat	سغات	إبحار
Uzoda	اوزودا	بركة سباحة
Eltolódás		أرجوحة

الزيارات السياحية **Turistikus Vezetés**

Múzeum	مُوزيُوم	متحف
Réptár	رِپَتَار	صالة فنون
Park	پَارِك	حديقة عامة، منتزه
Dutyi	دوتِي	حديقة حيوان
Akvárium	أكْوَاريُوم	حديقة حيوانات مائية
Templom	تِمْپِلُوم	كنيسة
Katedrális	كاتدرالِيش	كاتدرائية
Szinagóga	سيناگُوغَا	كنيسة يهودية
Mecset	مِشِت	مسجد
Kiállítás	كيالِيتاش	معرض
Egyetem	إِيجِتِم	جامعة
Közkönyvtár	كُوزْ كُونِيسْطَار	مكتبة عامة
Idegenforgalmi iroda	إِيدِيجِن فُولِغَارْمِي إِيرُودَا	مكتب استعلامات سياحي
Ajándék	أَيَانْدَك	تذكّار
Színhaz	سِينِهَاز	مسرح
Mozi	مُوزِي	سينما
Értesítő	إِرْتِشِيتُور	برنامج
Jegy	يِج	تذكرة
Opera	أُوبِرا	أوبرا
Drama	دِرَامَا	مسرحية
Film	فِيلِم	فيلم

Bál	بال	حفلة راقصة
Balett	باليه	باليه
Szöllye	سوليه	أوركسترا
Éjszaki mulató	إيساكي مولاتو	نادي ليلي
Cirkusz	تسيركوس	سيرك
Gözfürdő	غو زفو ر دو	حمام عمومي
Uszoda	أوسودا	مسبح
Szauna	ساونا	ساونا
Gimnázium	جيمنازيوم	صالة رياضية
Tópart/ strand	توپارت / شتراند	شاطيء استحمام
Luxushajó	لو كسوشهايو	سفينة سياحية
Ködarabok	كو دارابوك	الصخور
Homok	هوموك	الرمل
Régi városrész	ريجسي فاروشريس	المدينة القديمة
Restaurálás	رشتاورالاش	أعمال ترميم
Városközpont	فاروش كو زپونت	مركز المدينة
Kastély	كاشتيلي	قصر
Vár	فار	حصن، قلعة
Idegenvezető	إيديغن فزيتو	دليل سياحي
Negyed	نجد	حيّ
Romok	روموك	خرائب، أطلال
A belézés ingyenes	أبليش إيجنش	يسمح بالدخول للعموم
A török hódítás	آنوروك هوديتاش	الغزو التركي

Nyitva	نيسفا	مفتوح
Zárva	زارفا	مغلق
Tájékoztatóst-rol/ -ről	تايكوزتاتاشت....رول/رول	أريد بعض المعلومات حول...
Kaphatnék egy várostérképet?	كاپهاتنيك ايچ فاروش تير كپت	أليكم خريطة للمدينة؟
Kérem, mutassa meg a térképen	كريم، مواتا ميگا آ تر كپن	هل يمكنك أن تريني ذلك على الخريطة؟
Ingyenes?	اينجنش	هل هذا مجاني؟
Hogy lehet eljutni oda?	هوج ليهت الوتني أودا	كيف يمكن الذهاب إلى هناك؟
Mikor épült?	ميكور اپولت	متى بني هذا؟
Mennyibe kerül a belépő?	منييه كروال آبلسپو	كم يكلف الدخول؟
Van-e kedvezmény fiatoloknak?	فانه كدقزميني فياتولوكناك	هل يوجد خصم للصغار؟
Vasárnap is nyitva van?	فاشارناپ ايش نيسفا فان	هل يفتح يوم الأحد؟
Van diákigazolványom	فان دياكي گازولرانيوم	معي بطاقة طالب
Mennyi ideig tart	مني ايديدگ تارت	كم مدة الزيارة؟
Csöndet kérünk	تشوندت كرونك	الرجاء الصمت من فضلكم!
Fényképezni	فكپنزي	ممنوع التصوير
Jegypénztár	يجپنرتار	شباك التذاكر
A belépődíj a	آبلسپودي آموزيؤميا	يكلف الدخول إلى

múzeumba

المتحف....

Gyönyörű!

جوتیوڑو

يا للعظمة!

Gyönyörű volt!

جوتیوڑو فولت

كم كان رائعاً!

Mindenképpen
meg kell nézni
.....

میندن کسهن میسگ کلنیزی

ینبھی علیک آن تزور....

Gyönyörű kilátás
van a Dunára

جوتیوڑو کیلاتاش فان آ
دونارا

یوجد مشهد رائع علی

الدانوب

التسوق في السوق

Vesz	فيس	يشترى
Elad	يلاد	يبيع
Kerül	كروال	يكلّف (ثناً)
Fizet	فيزت	يدفع
Vissza fizet	فيسافيزت	يرجع له الباقي (الفكة)
Olcsó	اولتسو	رخيص
Drága	دراغا	غالي، باهظ
Bolt	بولت	دكان، مخزن
Üzletközpont	اوزلتكو زهونت	مركز تجاري
Áruház	اروهاز	مخزن كبير
Piac	بياتس	سوق
Ajándék	اياتديك	هدية
Emlék/ szuvenir	إمليك / سوفيئر	تذكّار
Ár	آر	السعر
Eladó	إلادو	البائع
Hol lehet cigaretta-t kapni?	هول ليهت تسيگارئات كايني	أين يمكنني شراء سجائر
Szeretnék/ szeretnék	سيريتنيك / سيريتنيك	أريد / نريد
Keresek/ keresünk	كيريشك / كيريشونك	أبحث / نبحث عن
Meg tudná mondani, hogy hol keresem?	ميگتودنا مونداي هوج هول كيريشم	هل تعرف أين يمكنني أن أجد منه؟

Mennyibe kerül ez?

Ez jó lesz

Nincs sok pénzem

Ez minden, köszöndöm

Van önöknek

Kaphatnék egy (nylon) zacskót?

Hol kell fizetni?

Mivel tartozom?

Fizethetek bankkártyával?

Készpénzben fogok fizetni

Kaphatnék egy számlát?

A pénztármál kell fizetni

Egy személyit kerek szépen

Hol lehet ilyenkor ennivalót venni?

Van-e piac?

Van-e itt a közelben pékség?

میهن کروال ایر

ایزبو لیس

نیس شوک پنزم

ایر میندن کو سو ندیم

فان او نو کک

کاپهاتنک ایچ (نابلون)

زاتشکوت

هول کل فیزیته

میدول تارتوزوم

فیزیتهنک بانکاریاوال

کسپنزمین فوگوک فیزیته

کاپهاتنک ایچ ساملات

اپنرتارمال کل فیزیته

ایچ سملیت کیرک سیهن

هول لهت اینکور

ایقوالوت فنی

فانه پیانس

فانه اینا کو زلین

پیدگشید

کم ثمن هذا؟

هذا حسن، سأخذه

ليس لدي الكثير من المال

هذا كل شيء، شكراً

هل عندكم.....؟

هل يمكنني الحصول على

كيس (بلاستيك)؟

أين مكان الدفع؟

كم أدين لكم؟

هل يمكنني الدفع ببطاقة

ائتمان؟

أريد الدفع نقداً

هل يمكنني الحصول على

فاتورة؟

يجب الدفع عند الصندوق

أدبيك بطاقة هوية؟

هل يمكن شراء طعام في

هذه الساعة؟

هل يوجد سوق؟

هل يوجد مخبز على

الزاوية؟

A konzerveket
keresem

Egy kis darabot
kérek elből a
sajtból

Élelmiszer

Különlegességek

Mingőseget
megőzi

Piac minden nap
négyig

Az utca sarkán
van egy üzlet

Ajándékba
keresek valamit

Olyasmit
szeretnék, amit
könnyen lehet

Be tudná
csomagolni
diszpapírba?

Fa/ ezüst/ arany/
gyapjú pamut

أكونزرفيكت كريشم

إيج كيش دارابات كيرك
إبول آشيتول

إشلميسر

كولونلسميگك

مينگوشيگت

مگوژی

پياتس ميندن ناپنجيگ

آزوتسا شاركان فان إيج
أوزلت

آيانديكبا كريشك فالاميت

اولاشيت سريتيك آميت

كوفن ليهت

بتودنا تشوماگولي

ديسپاپيربا

فا/ ازوشت/ اران/ جاپيو

پاموت

أبحث عن قسم المعلبات

أريد قطعة صغيرة من هذا
الجبن

قسم الأغذية

منتجات محلية

يجب استهلاكه قبل.....

يوجد سوق كل يوم حتى
الساعة الرابعة

توجد بقالية على الزاوية

أبحث عن هدية لأخذها
معي

أريد شيئاً سهل الحمل

هل يمكنك أن تلفه بورق
مزرکش

مصنوع من الخشب/
الفضة/ الصوف/ القطن

Az élelmiszer الطعام

Reggeli	رَكْلِي	إفطار
Löncs	لُونَش	غداء
Vacsora	فَاتشورا	عشاء
Előétel	إيلوتل	مقبلات
Hús	هَوْش	لحم
Zöldség	زَوْدَشِيغ	خضار
Gyümölcs	جِيُوْمْلُوْتش	فاكهة
Gabonapehely	گابونا پِهيلي	حبوب
Sütemény	سُوْتِمِينِي	حلويات
Kenyér	كَنِير	خبز
Pirítos kenyér	پيريتوش كنير	خبز محمص
Szemle	سِمِلِه	صمون
Usonna	أُونَسَا	عصرونية، أكلة خفيفة
Leves	لِش	شوربة
Gulyás	گُولَاش	حساء اللحم والخضار
Makaróni	ماكاروني	معكرونة
Omlett	أوملت	بيض مقلي
Sült hús	سُوْلَت هَوْش	لحم مشوي
Tál/ fogás	تال/ فوگاش	صحن، طبق
Pohar	پُوهار	كاس
Csésze	تَشِيه	فنجان
Üveg	أَوْفَغ	زجاجة

Szerelmes	سرلش	ملعقة
Vasvilla	فاشفلا	شوكة
Tör	توّر	سكين
Kancsó	كانشو	إبريق
Bögre	بوگره	قدر
Lábas	لايش	مقلاة
Szalvéta	سالفتيه	لوطة
Konténer	كونتينر	وعاء
Szózemcse	سوزمتشه	ذرة
Búza	بوزه	قمح
Búzadarna	بوزدارنا	سميد
Liszt	ليست	طحين
Risz	ريس	أرز
Lencse	لنتشه	عدس
Rozs	روج	جاودار
Zab	زاب	شوفان
Vaj	فاي	زبدة
Sajt	سایت	جبنه
Lekvár/ dzsem	لفكار/ جيم	مربي
Keményítő	كمنيتو	نشاء
Tej	تي	حليب
Joghurt	يوغورت	لبن (زبادي)
Mez	ميز	عسل

Szörp	سورپ	شراب، مشروب
Viz	فيز	ماء
Ásványviz	آسفانيريز	ماء معدنية
Gyümölcslé	جيو موشله	عصير
Tea	تي	شاي
Kavé	كافيه	قهوة
Csokoládé	تشوكولاده	شوكولا
Sör	شور	بيرة
Bor	بور	نبيذ
Ecet	إتيت	خل
Olaj	أولاي	زيت
Olajbogyó	أولايو جيو	زيتون
Olíva olaj	أوليفا أولاي	زيت زيتون
Napraforgó	ناپرافورگو	عباد الشمس
Szószemcse olaj	سوزمته أولاي	زيت الليرة
Szezámfű	سيزامفو	سمسم
Só	شو	ملح
Alak	الاك	بيض
Hubarfa	يوهارفا	لقب
Mazsola	ماسولا	زبيب
Mustár	موشتار	خردل
Cukor	تسوكور	سكر
Bors	بورش	هار، فلفل أسود

Kömény	كومي	كمون
Sáfrány	سافرائي	زعفران، عصفر
Gyömber	جيومبر	زنجبيل
Ániz	أنيس	يانسون
Fahéj	فهيي	لرفة
Szerecsendió	سرتشنديو	جوزة الطيب
Cukornád	تسوكورناد	لقب السكر
Gomba	گومبا	لطر
Ribizli	ريبيزلي	كشمش
Bazsalikom	باسالیکوم	حبق
Medvecukor	مديتسوكور	عرقسوس
Pardicsom	پاراديتشوم	بندورة، طماطم
Uborka	اوبوركا	خيار
Pirospaprika	پيروشپاپريكا	فليفلة حمراء
Zöld paprika	زولد پاپريكا	فليفلة خضراء
Burgonya	بورگونيا	بطاطس
Yamgyöker	يامجيوكير	بطاطا حلوة
Karfiol	كارفيول	فربيون
Sárgarépa	شارگاريسپا	جزر
Káposzta	كاپوستا	ملفوف، كرنب
Retek	ريتك	فجل
Fehérrepa	فهيريسپا	لفت
Répa	ريسپا	شوندز

Saláta	شالاتا	خمس
Petrezselyem	پتر جليم	بقدونس
Menta	متنا	نعناع
Zsálya	ساليا	قصعين
Vizitorma	فيزيتورنا	رشاد
Hagyma	هاجما	بصل
Bab	باب	فول
Zöldbab	زولدهباب	فاصولياء
Borszó	بورسو	بازلاء
Pipi	پيپي	محض
Kakúkfű	كاكوكفو	زعرور
Endivia	ينديفيا	هندباء
Cukkini	تسوكيني	كوسا
Padlizsán	پادلجسان	بادلجان
Sütlőtök	شوتوتوك	قرع، يقطين
Spenót	شپينوت	سبانخ
Mángold	مانگولد	سلق
Fokhagyma	فوكهاجما	ثوم
Apárga	اپارجا	هليون
Zeller	زئور	كرفس
Szarvasgomba	سارفاشگومبا	كمأة
Articsóka	ارتيشوكا	ارضي شوکي، خرشوف
Földimogyoró	فولدهموجيورو	فسق عبيد، سوداني

Pisztácia	پيستاتسيا	لستق حليى
Mandula	ماندولا	لوز
Mogyoró	موجيورو	بنديق
Gesztenye	گستيه	گستاء
Dió	ديو	جوز
Narancs	نارانتش	برتقال
Mandarin	ماندارين	يوسفى
Citron	تسيرون	ليمون
Grapefruit	گريپفروٲ	گريفون
Alma	آلما	تفاح
Körte	كوٲرته	إجاص
Őszibarack	اوشيباراتسك	دراق
Szilva	سيلفا	خوخ
Sárgabarack	شارگاباراتسك	مشمش
Szűz	سوٲز	كرز
Görögdinnye	گورودينه	بطيخ احر، جس
Ságardinnye	شگريدينه	بطيخ اصفر، شمام
Eper	إيپر	فريز
Mangó	مانگو	مانجو
Datolya	داتولا	تمر
Szeder	زيدر	توت شامى
Málna	مالنا	توت احر
Szőlő	سولوٲ	عنب

Mirtusz	ميرتوس	حب الآس
Bírsalma	بيرشالما	سفرجل
Csipisz	تشپيس	تين
Kaktusz	كاكتوس	صبار
Ananász	أناناس	أناناس
Gránátalma	گرانات آلا	رمان
Marhahús	مارهاموش	لحم البقر
Borjúhús	بوريوهوش	لحم العجل
Birkahús	بيركاھوش	لحم الغنم
Csirke	تشيركه	فروج
Pulyka	پوليكة	ديك رومي، دجاج الحبش
Hal	هال	سمك
Polip	پولپ	أخطبوط
Rák	راك	فريديس
Köteldob	كوتيلدوب	سرطان
Homár	هومار	إربيان، كركند
Tengeri hal	تنگري هال	محار
Máj	ماي	كبد
Feleség	فلشيك	ضلع
Szelet	سليت	شريحة لحم
Kolbász	كولباس	نقانق، مسجق
Savanyúság	شافانيوشاغ	محلل
Torta	تورتا	كاتوه

Fagyalt	فاجالت	مثلجات
Jégkrém	يُكريم	بوظة، آيس كريم
Szós	سوس	صلصة
Saláta	شالاتا	سلطة
Savas oldat	شفاش اولدات	حامض
Édes illat	إيدش إلات	حلو
Érett	ليروت	طازج
Kivan	كيوان	مطبوخ
Nyers	نيرش	فيء
Termékeny	ترمكيني	دسم
Leitő	ليتو	للليل الدسم
Zsenge	منجيه	طري
Kegyetlen	كيجيتلين	فاسي
Szellemes	سليمش	مالح

الملابس Ruha

Ing	إينج	قميص
Nadrág	نادراڭ	بنطال
Sort	شورت	بنطال قصير
Zokni	زوكني	جراب
Harisnya	هاريشنا	جراب طويل
Cipő	تسپو	حذاء
Csizma	تسيزما	بوط، جزمة
Gumitalpú	گوميتالپو	خفافة أو حذاء رياضي
Papucs	پاپوتش	شبشب، مشاية
Együtt	إجوت	طقم، بدلة
Kabát	كبات	معطف، مانطو
Nagykabát	ناجكبات	معطف طويل
Pullóver/ szvetter	پولوفر / سڤتر	كزة صوفية
Kalap	كالاپ	قبعة
Strandkalap	شتراندكالاپ	قبعة البحر، كاب
Nyakkendő	ناكندو	كرافة
Öv	اوڤ	حزام
Kissing	كيسينج	قميص داخلي
Bugyi	بوجي	كلسون نصفي (بوكسر)
Alsónadrág	الشوندرانج	كيلوت (سلب)
Sál	شال	لفافة، شال
Lapel	ليپل	خمار، برقع

Zakó	زاكو	جاكيت
Blúz	بلوز	بلوزة
Szoknya	سوكنا	تنورة، جونلة
Haloing	هالوينج	قميص نوم، كومبينزون
Melltarto	ملتارتو	سوتان، حمالة الصدر
Kötény	كوتين	مريول، منزر
Mellény	ملين	صدرية
Fürdőruha	فوردوروا	مايوه سباحة
Pelenka	پلنكا	حفاض الطفل
Törülköző	توروكوزو	فوطه، منشفة
Egészségügyi bitét	إكس شكوني بيت	فوطه صحية (نسائية)
Esenyő	إشينو	مظلة، شمسية
Zsebkendő	سكندو	منديل، محرمة
Szemüveg	سموفدج	نظارات
Kesztyű	كستيو	قفازات
Levéltárca	لوتارتسا	محفظه جيب رجالية
Pénztárca	پنراتارتسا	محفظه أو جزدان الفراطة/ الفكة
Kezitáska	كزيتاشكا	حقبة نسائية
Óra	أورا	ساعة يد
Cipőkrém	تسپوكرم	بوا
Cipőkanál	تسپوكانال	قرن الأحذية، اللباسة
Cipőfűző	تسپوفوزو	رباطات الحذاء

Karkötő	كار كوتو	سوار، إسواره
Gyűrű	جوزو	خاتم، محبس
Fülbevaló	فولبفالو	قرط، خلق
Nyaklánc	ناكلانس	عقد، طوق
Bokaperec	بوكاپيرتس	خلخال
Divat	ديفات	موضة
Kulcs	كولش	مفتاح
Óngyjtő	اونجيتو	ولاعة، قداحة
Fésű	فيسو	مشط
Aknatorok	اكانتوروك	قبة، ياقه
Ujj	اوي	كم
Gomb	گومب	زر
Gomblyuk	گومبليوك	عروة الزر
Hajfesték	هايفستيك	صبغة شعر
Arcsesz	آرتشيس	كولونيا بعد الحلاقة
Borotvakrém	بوروتفاكریم	معجون حلاقة
Fogkrém	فوغكریم	معجون أسنان
Hajszáritó	هايساريتو	مجفف الشعر، ششوار
Hajkefe	هايكيفه	فرشاة شعر
Hajcsavarók	هايتشافاروك	لفافات الشعر، بوكودينات
Borotva	بوروتفا	آلة حلاقة
Sampon	شامپون	شامبو
Borotvakefe	بوروتفاكيفه	فرشاة حلاقة

Fogkefe	لوگيفه	فرشاة أسنان
Pamut	پاموت	قطن
Gyapjú	جياپيۇ	صوف
Szatén	ساتين	ساتان، اطلس
Selyem	شيم	حرير
Kamgarn	كامگارن	جوخ
Kasa	كاشا	فانيلا
Bőr	بور	جلد
Bunda	بوندا	لرو

Természet الطبيعة

Folyó	فويو	نهر
Áram	آرام	جدول
Ér	اير	غدير
Tó	تو	بحيرة
Mocsár	موتشار	مستنقع
Viztartály	فيز تارتاي	خليج صغير
Szakadék	ساكاديك	خليج كبير
Tenger	تنگر	بحر
Ocean	أوتسيان	محيط
Körgallér	كوره آلير	رأس
Sziget	سيگت	جزيرة
Félsziget	فيلسگت	شبه جزيرة
Tisztán	تستان	مضيق
Szigetvilág	سيگت فيلاگ	أرخبيل
Világos	فيلاگوش	سهل
Domb	دومب	تلة
Részű	ريشؤ	منحدر
Hegy	هيج	جبل
Csúcs	تشؤتش	قمة
Vulkán	فولكان	بركان
Gyûródés	جوروديش	طية
Földrengés	فولدرينگش	زلازل

Erőzlő	إروتسيو	حت
Barlang	بارلانگ	كهف
Erdő	يردو	غابة
Dzungenl	جونگل	دغل
Kő	كو	حجر
Szikla	سيكلا	صخرة
Lavina	لافينا	الفيار للجي
Sátor	شاتور	أرض
Ég	إيگ	سماء
Klíma	كليما	طقس
Felhő	فيلهو	غيمة
Dörgés	دورگش	رعد
Villám	فيلام	برق
Eső	إيشو	مطر
Hó	هو	ثلج
Jégeső	يگيشو	برد
Őlmos eső	اولموش إيشو	مطر متجمد
Szél	سيل	ريح
Vihar	فيهار	عاصفة
Hóvihar	هو فيهار	عاصفة للجيبة
Tornado	تورنادو	زوبعة
Hurrikán	هوريكان	إعصار
Árvíz	أرفيز	فيضان

Fa	فا	شجرة
Fű	فوز	عشب
Mező	ميزو	مرعى، مرج
Érdem	إيردم	برية
Strand	شتراند	شاطيء استحمام
Part	پارت	شاطيء البحر
Tengerpart	تنگرپارت	ساحل
Dagály	داگای	مَدّ
Apály	آپای	جَجزر
Mellékfolyó	ملکفویو	رالد فر
Sivatag	شیواتاگ	صحراء
Homokdomb/ dűne	هومو کدمب / دونه	کُتیب
Szennyezés	سینیزش	تلوث
Szmog	سموگ	تلوث الهواء
Harमत	هارمات	ندى
Víz	فیز	ماء
Levegő	لِیگو	هواء
Por	پور	تراب
Tűz	توز	نار
Hamu	هامو	رماد
Oásis	وازیس	واحة
Délibab	دلیاب	سرّاب
Akna	اکنا	بئر

Orvosság	اورفوشاگ	جفاف
Visszhang	فیهانگ	صدی
Köd	کوہ	ضباب
Nap	ناپ	شمس
Hold	ہولد	قمر
Csillág	تشیلاگ	نجم، نجمۃ
Bolygó	بویگو	کوکب
Földgömb	فولڈگوئمب	الکرة الأرضية
Tér	تیر	فضاء، فراغ
Fény	فین	نور
Sötét	سوتیت	ظلام
Napvilág	ناپفیللاگ	نهار
Éjjel	ایئل	لیل
Napfogyatkozás	ناپفوجات کوزاش	خسوف الشمس
Holdfogyatkozás	ہولدفوجات کوزاش	کسوف القمر
Napkelte	ناپکلته	شروق
Alkony	الکون	غروب
Hajnal	ہاینال	فجر
Félhomály	فیلہوماي	غسق
Homály	ہوماي	ظل، فیء
Árny	آرن	ظل شيء أو خیالہ
Nedvesség	ندفیسگ	رطوبة
Szárazság	سپارچاگ	جفاف، یباس

Észak	اساك	شمال
Dél	ديل	جنوب
Kalet	كالت	شرق
Nyugat	نوگات	غرب
Meleg	مليگ	حرارة، حر
Hideg	هيدېگ	برودة، برد
Áram	آرام	تيار
Északi fény	إيساكي فېن	أضواء الشمال
Tejút	تيوٲ	درب التبانة
Hőmerséklet	هومر شكلت	درجة حرارة
Ekvátor	إكفاتور	خط الاستواء
Ráktérítő	راكتريتو	مدار السرطان
Baktérítő	باكتريتو	مدار الجدي
Sarkkör	سارككور	الدائرة القطبية
Északi-sark	إيساكي شارك	القطب الشمالي
Déli-sark	ديلي شارك	القطب الجنوبي

Állatvilág عالم الحيوان

Állat	آلات	حيوان
Madár	مدار	طائر
Hüllő	هؤلؤ	زاحف
Ék	ايك	سمكة
Rovar	روڤار	حشرة
Gilisztá/ hernyó	گيليستا/ هيرنگو	دودة
Házinyúl	هازييؤل	أرنب
Mezei nyúl	مزينيؤل	أرنب بري
Patkány	پاتكاني	جرذ
Egér	اغير	لار
Mókus	موكؤش	سنجاب
Mól	مول	خلد
Sündisznó	شؤن ديسنو	قنفذ
Denevér	دنڤير	خفاش
Majom	مايوم	قرد
Csimpánz	تسيمپانز	شمبانزي
Gorilla	گوريلآ	غوريللا
Kenguru	كـڭورؤ	كنغر
Sertés	سرتيش	خويز
Macska	ماتشكا	قط
Aranyérme	أراييرمه	أسد
Tigris	تيگريش	غر

Leopárd	ليوپارد	لهد
Kutya	كوتبا	كلب
Róka	روكا	نعلب
Mosómedve	موشومدوه	راكون
Farkas	فاركش	ذئب
Híéna	هينا	ضبع
Sakál	شاكال	واوي، ابن آوى
Szkunksz	سكزنكس	ظربان
Vadászmenyét	فَدَاسْمِنِيَت	ابن مقرض
Menyét	مِنِيَت	ابن عرس
Állvány	الْقَافِي	حصان
Kanca	كانسا	فرس
Csikó	تشيكو	مهر
Tehén	تِهِين	بقرة
Ökör	اوْكَوَر	ثور
Lábirka	لابيركا	عجل
Őz	اوز	غزال
Antilop	انتيلوپ	ظبي
Teve	بَهْه	جمل
Szamár	سمار	حمار
Mamusz	ماموس	بغل
Bölény	بوليني	جاموس
Málészájú	مالسابو	خروف

Anyajuh	أنيابو	شاة، غنمة
Bárány	باراني	حَمَل
Kéjenc	كيتش	عرة
Sulyok	شوليوك	كبش
Vicc	فيتس	جدي
Hódprem	هودپريم	قندس
Vízilo	فيزيلو	فرس النهر
Orrszarvú	أورسارفو	وحيد القرن
Kan	كان	خنزير بري
Sziráf	سراف	زرافة
Zebra	زبرا	حمار الوحش
Medve	مدوه	دب
Foka	فوكا	فقمة
Lezárás	لزاراش	سبع البحر
Ragadozó madár	راگادوزو مدار	طائر جارح
Vándormadár	فاندورمدار	طائر مهاجر
Veréb	فريب	عصفور، دوري
Feketerigó	فكتيرىگو	شحرور
Kolibri	كوليرى	وروار
Kakukk	كاكوك	وقواق
Fecske	فكشه	سنونو
Pacsirta	پاتشيرتا	قبرة
Fülemüle	فولمه موله	عندليب

Harkály	هرکالي	نقار الخشب
Vörösbegy	فرو روتشيج	أبو الحن
Tyúk	تيوك	دجاجة
Kakas	كاكاش	ديك
Pipi	پيپي	صوص
Kacsa	كانسا	بطة
Libuska	ليبوشكا	إوزة
Hattyú	هاتيو	بجعة
Páva	پاڤا	طاووس
Pulyka	پوليكا	ديك رومي
Galamb	گالامب	حمام
Alábubik	ألابوبيك	يمام
Fácán	فانسان	لدرج
Papagáj	پاپاگاي	ببغاء
Strucc	ستروتنس	نعامة
Pingvin	پينگوين	بطريق
Halászsas	هلاششاش	عقاب
Kócsagtoll	كوتشاجتول	بلشون، أبو لردان
Gólya	گولييا	لقلق
Daru	دارو	مالك الحزين
Sas	شاش	نسر
Sólyom	شوليوم	صقر
Bagoly	باگولي	بومة

Játéksárkány	باتكشار كاني	حدادة
Fogoly	فوغولي	حجل
Fürj	فوري	فري
Sirály	شيراي	نورس
Gyík	جيك	سحلية
Gekko	ككو	ضب، حردون
Kaméleon	كامليون	حرباء
Vadgalamb	فادغالامب	سلحفاة
Krokodil	كروكوديل	تمساح
Kígyó	كيجو	أفعى
Menteszinór	منتسينور	صفدع
Cápa	تسাপا	سمك القرش
Ingola	إنسغولا	قنديل البحر
Angolna	أنغولنا	حنكليس، سمك الثعبان
Lazac	لازاتس	سمك السلمون
Ponty	پونتي	سمك الشبوط
Pacák	پاتسك	سمك القد
Bardhal	باردهال	سمك السيف
Makréla	ماكربلا	سمك الإسقمري
Csikóhal	تشيكوهال	حصان البحر
Egyetlen	إجتيل	سمك موسى
Tonhal	تونغال	سمك الطون
Bogár	بوغار	خنفساء

Csótány	نشوتانی	صرصار
Kabóca	کابوتسا	زیز
Atka	اتکا	عث
Fortélyos	فورتلوش	ذبابه
Méh	میه	لحله
Moszkító	موسکیتو	بعوضه
Darázs	دراج	دبور
Lódarázs	لودراج	زلقطه
Hangya	هانگیا	غله
Termesz	ترمس	نخل ابيض
Pillangó	پیلانگو	فراشه
Moly	مولي	بشاره
Százlábú	سازلابو	حريش، أم اربع واربعين
Kurbarilfa	کورباریلفا	جراده
Szöcske	سوشکه	جندب
Földigiliszta	فولدیگیلیستا	دودة الأرض
Selyemhernyó	شیمهرنیو	دودة القز
Tücsök	توشوک	جدجد
Sáska	شاشکا	سرعوف، مانتیس
Katicabogár	کاتیبوگار	دعسوقه، فرس النبی
Szentjábogár	سنتیابوگار	یراعه، حشره مضیه
Szítakötő	سیتاکوتو	یصوصب (متد الجناحین)
Szúnyog	سونیوگ	برغشه

Bolha	بوما	برغوث
Tetű	تيتو	قمله
Kötéldob	كوتلدوب	سرطان، سلطان
Skorpió	شكورپيو	عقرب
Támasztórúd	تاماستورود	عنكبوت
Gránát	گرانات	صدفة
Polip	پولپ	أخطبوط
Tintahal	تينتاهال	حبار
Csiga	تشيگا	حلزون
Cet/ bálna	تسيت/ بالنا	حوت
Kikölőbója	كيكولوبويا	دلفين
Korall	كورال	مرجان

الأشجار والزهور Fak meg virágak

Fa	فا	شجرة
Fűzfa	فوزفا	صفصافة
Cédrusfa	تسدر وشفافا	أرزة
Pálma	پالما	نخلة
Lucfenyő	لوتسفنو	صنوبرة
Tölgyfa	توغلغا	بلوطه
Szömörce	سومورته	شجرة سماق
Bükkfa	بوسكا	شجرة زان
Akác	اكاتس	شجرة أكاسيا
Nyárfa	نيارفا	حورة
Hársfa	هارشفا	زيزفونة
Parafa	پارافا	شجرة فلين
Bambusz	بامبوس	شجرة خيزران
Nyírfa	نييرفا	شجرة تنوب
Fenyőfa	فيوفا	شجرة دلب
Gyömolcsfa	جومولتشفافا	شجرة مشمرة
Virág	فيراك	زهرة
Jázmíne	يازمينه	ياسمينه
Írisz	إيريس	سوسنة
Pipacs	پيسپاتش	أقحوانه
Orchidea	أوركيديا	زنبقة
Tátika	تاتيكافا	فم السمكة

Orgona	اورگونا	ليلكة
Mézharhatt	ميزهارمات	عسلة
Szegfű	سيگفؤ	منثور
Nárcisz	نارتيس	نرجس
Magdagad	ماگداگاد	رودة
Papirusz	پاپيروس	ملوفر، بردي
Rózsaszín	روجاسين	لورنفلة
Borostyán	بوروشتيان	بلاهة
Ibolya	إيوييا	نفسجة

Test الجسم البشري

Test	بَـت	جسم
Fej	فـي	رأس
Szín	سـين	وجه
Nyak	نـياك	عنق
Haj	هـاي	شعر
Homlok	هـوملوك	جبين
Bőr	بـور	جلد
Izom	إـيزوم	عضل
Ideg	إـيدگ	عصب
Szem	سـيم	عين
Fül	فـول	أذن
Orr	أـور	أنف
Száj	سـاي	فم
Orca	أـورتسا	خد
Áll	آـل	ذقن
Nyelv	نـيلـف	لسان
Fog	فـوگ	سن
Tolk	تـولك	حلق، حنجرة
Szemöldök	سـمـولـدوـك	حاجب
Szemhéj	سـمـهـي	جفون
Szempilla	سـمـپـيـلا	أهداب، رموش
Bajusz	بـايـوـس	شارب

Szakáll	ساكال	لحية
Szövegelés	سوفغليش	فك
Csont	تسوت	عظم
Váll	فال	كف
Mellkar	ملكار	صدر
Mell	مل	ثدي
Tüdő	تودو	رئة
Szív	سيف	قلب
Vér	فير	دم
Artéria	ارتيريا	شريان
Véredény	فيردينى	وريد
Gyomor	جومور	معدة
Belek	بلك	أمعاء
Máj	ماي	كبد
Vese	فيسه	كلوة
Kar	كار	ذراع
Ícső	يوتشو	مرفق
Kéz	كيز	يد
Csukló	تسوكلو	رسغ
Ujj	اوي	إصبع
Köröm	كوزوم	ظفر
Comb	تومب	فخذ
Láb	لاب	ساق

Térd	تيرد	ركبة
Lábfej	لابفي	قدم
Boka	بوکا	كاحل
Sajtvég	سایتفردگ	كعب
Has	هاش	بطن
Köldök	كولدوگ	سرة
Derék	دریک	خصر
Hónalj	هونالي	إبط
Hát	هات	ظهر
Csontváz	تشونتفاز	هيكل عظمي
Koponya	كوپونيا	جمجمة
Hátgerinc	هاتجرينتس	عمود فقري

الصحة Egészség

Kórház	كورهاز	مستشفى
Kiképző kórház	كِيكِيْپْزُو كورهاز	عيادة
Orvos	اورفوش	طبيب
Fogorvos	فوغورفوش	طبيب أسنان
Ápolónő	أپولونو	ممرضة
Hajóorvos	هايورفوش	جراح
Specialista	شپيتسيالستا	اختصاصي
Mentő	منتو	سيارة إسعاف
Egészséges	إكسثيغش	صحيح الجسم
Beteg	بتيغ	مريض، عليل
Kín/ szenvedés	كين/ سِنودش	ألم، وجع
Hídeg	هيدغ	زكام، برد
Köhögés	كوهِوْغش	سعال
Fertőzés	فرتوْزش	عدوى
Mikróba	ميكروبا	ميكروب، جرثوم
Székerelkedése	سِكْرِكيدشه	إمساك
Hasménese	هاشمينشه	إسهال
Belgőrcs	بلِغورتش	مفص
Hiányos táplálkozás	هيانيوش تاپلاكورزاش	سوء تغذية
Rum	روم	روماتزم
Allergia	اليرگيا	تحسس

Gyulladás	جولاداش	التهاب
Fertőzés	فرتوئزش	عدوى
Formátlanság	فورماتلانشوگ	تشوه
Ételmérgezés	یتلمرگزیش	تسمم غذائی
Égés	ایگیش	حرق
Megfojtás	مگفویتاش	اختناق
Vérzés	فیرزیش	نزيف
Aranyér	ارانیر	بواسیر
Diagnózis	دیاگنوزیش	تشخیص
Tünet	توئنت	أعراض
Bánásmod	باناشمود	معالجة
Gyógyszer	جوگیسر	دواء، علاج
Süllyedés	شوئیلیدش	اكتئاب
Feszültség	فسوئلتشیک	توتر أو ضغط نفسي
Hány	هان	قيء
Farasz	فاراس	إرهاق
Szilánk	سیلانک	رعدة
Görcs	گوئرتش	تشنج
Hányingerem	هانگیرم	غثان
Láz	لاز	حمى
Irigység	یریگیسگ	اصفرار
Fogyókúra	فوجوگورا	حمية، رجيم
Rekuperáció	رکوپراتسیو	شفاء

Bibircsók	بِيرْتشوك	ثُولُول
Táska	تاشكا	كيس، جراب
Vizhólyag	فِيْزْهولِيَاگ	نفطة، بثرة
Gyors	جوروش	احمرار
Tuberkulózis	تُوْبَرْكُولوزِيْش	سلّ
Szifilisz	سِفِيلِيْس	زهري
Rák	رَاك	سرطان
Cukorbetegség	تسُوْكُورِيْتِيْگَشِيْگ	سكري
Májzsugor	مَاجْجُوْكُور	تشمع الكبد
Szívbeteg	سِيْوِيْگ	سكتة قلبية
Karcsapás	كَارْتشَپَاش	جلطة
Asztma	آسْتْمَا	ربو
Kelevény	كِيْلِيْفِيْ	قرحة
Migrén	مِيْگْرِيْن	شقيقة، صداع نصفي
Veszettség	فِيْشِيْگ	كَلْب، سُعار
Lepra	لِيْپْرَا	بَرَص، جُلْدَام
Kanyaró	كَانْيارو	حصاء
Mumpsz	مُومْپَس	نكاف، أبو كعب
Leég	لِيْگ	ضربة شمس
Szelútés	سِلُوْتِيْش	كُسَاح
Tüdőgyulladás	تُوْدُوْجُوْلَادَاش	التهاب الرئة
Hörghurut	هُوْرْگْهُوْرُوْت	التهاب القصبات
Elmeszesedés	إِلْمِشِيْدِيْش	تصلب الأوعية

Bujakor	نوبيا كور	طاعون
Himlő	هيملو	جدري
Gonorrhea	گزنوریا	سېلان، تعقبة
Influenza	بفلونزا	انفلونزا، كريب
Tumor	نؤمور	ورم
Rüh	روء	جرب
Terhesség	ترهشيدگ	حمل
Terhes	ترهيش	حامل
Menstruáció	مشترواتسيو	الدورة الشهرية
Tehetlenség	تهتلشيدگ	شلل، لالچ
Kolera	كوليرا	كوليرا
Szerzett immunhiány	سريت ايمونهياني	ايدز
Oltás	اولتاش	لقاح
Orvoshoz kell mennem	اورفوشهوز كل مم	أحتاج للذهاب إلى الطبيب
Hol talállok ilyenkor orvost?	هون تالالوك الييكور اورفوتت	أين يمكن العثور على طبيب في هذا الوقت؟
Szeretnék egy időpontot kérni mára	سرتنيك ايجي ايدوٲ پونتوت كرني مارا	أريد موعداً لهذا اليوم
Minél előbb	مبيل ألوب	بأسرع ما يمكن
Nem, nem súlyos	نيم، نيم شولوش	لا، ليس الأمر خطيراً

Kérem, hivion
mentőt (a követko
címre)

كريم، هيفيون منتوت
(أكوفتكو تسمره)

هل لك أن تستدعي عربة
إسعاف (على العنوان
التالي)؟

Doktorhoz vagyok
bejelentve

دوكتور هوز فاجيوك
يلتتده

لدي موعد مع الطبيب

Nem érzem jól
magma

نيم إيرزم يول ماگما

أشعر أبي لست على ما يرام

Nagyom
gyengének érzem
magam

ناجيوم جيئجئك إيرزم
ماگام

أشعر بوهن شديد

Nem tudom, mi ez

نيم تودوم ميز

لست أدر ما هو

Fáj

فاي

أتالم

Itt fáj

إيت فاي

أتالم من هنا

Fáj a fejem

فاي آ فييم

لدي صداع

Fáj a hasam

فاي آ هاشام

لدي آلام في البطن

Fáj a hátam

فاي آ هاتام

لدي آلام في الظهر

Fáj a torkom

فاي آ توركوم

لدي آلام في الحلق

Fáj a fogam

فاي آ فوگام

لدي آلام في الأسنان

Hányingerem van

هانينجئرم فان

عندي حموضة في المعدة

Nagyom fáj

ناجيوم فاي

هذا يؤلمني

A múlt éjjel
kezdődött

آمؤلت إيل كيزدودؤت

بدأ هذا في ليلة البارحة

Most először
fordul velem elő

مؤشت إلؤسور فورؤؤل
قلم إيلو

هذه أول مرة يحصل لي
ذلك

Lázam van	لارم فان	عندي حمى
Viszket	فيسكت	هذا يهرشني (يحكني)
Asztmás vagyok	آستماش فاجيوك	عندي ربو
Szívbeteg vagyok	سيفتيج فاجيوك	قلبي ضعيف
Egy hete szedek aniti-biotikumot és nem lettem jobban	إيجي هته سيدك انتييوتيكوموت إيش نيم	أتناول مضادات حيوية منذ أسبوع ولكن لا أشعر بتحسن
(Fogamzástátló) tablettát szedek	(لوگمازاشتگاتلو) تابلئت سيدك	أستعمل الحبة (لمنع الحمل)
..... Hónapos terhes vagyok هوناپوش تيرهش فاجيوك	أنا حامل في شهري الـ.....
A hátamra estem	أهتامرا إيشتم	سقطت على ظهري
Kisett egy tömés a fogamból	كيشت إيجي تومش آ لوگامبول	فقدت تليسة سني
Súlyos?	شولوش	هل هذا خطير؟
Mivel tartozom?	ميفل تارتوزوم	كم يترتب عليّ (أن أدفع)؟
Hol fáj?	هول فاي	ما الذي يؤلمك؟
Legyen szíves fekdjön le	لجبن سيفش لكو ديو نله	استلقي (تعدد) من فضلك!
Lélegezz mélyeket	ليليگزن مليگت	خذ نفساً عميقاً
Faj, ha itt megno- yomom	فاي، ها إيت ميگنويوموم	هل تتألم عندما أضغط هنا؟
Be van oltva Ellen?	بيشان اولتفا إيلين؟	هل تلقحت ضد.....؟

Allergies vallamire?	الإن الركيش فالاميره	هل لديك تحسس ضد أي شيء؟
Jelenleg szed valamilyen gyógyszert?	يلبسك سيد فالاميلين جوجيرسرت	هل تخضع لعلاج معين
Egy kapszulat begyen be fájdalom	إيجي كابسولات بجيني فايدالوم	تناول قرصاً في حالة الألم
Néhány nap alatt el fog múlni	مهاي ناه الات إلفوك مولني	سيزول هذا خلال عدة ساعات
Gyorsan be fog hegedni	جرشان بفوك هيگدي	سيلثم هذا بسرعة
Meg kell operálni	مكل أوبرالني	يلزم إجراء عملية
Jöjjön vissza egy hét múlva	يويون فيسا إيجي هت مولفا	عد لمراجعتي خلال أسبوع
Viszontlátásra	فيسونتلتاشرا	إلى اللقاء

Gyógyszertár الصيدلية

Alkohol	الكحول	كحول
Gőzfátjol	غوٲ زفاتول	شاش
Szörp/ szirup	سوٲرٲ / سٲروٲ	شراب (علاجي)
Tabletta	تابليتٲ	حبة
Levél	لفيل	قرص
Álmosító	الموشتو	حبوب منومة
Stimuláns	شتيمولانش	حبوب منبهة
Énema	إنما	حقنة شرجية
Kondom/ oviszer	كوندوم/ أوفيسر	كبت، كوندوم
Antibiotikum	انتيبوتيكوم	مضاد حيوي
Adag	أداغ	جرعة
Érzéstelenítő	إرزيشتلنتو	مخدر
Antiszeptikum	انتيسٲتيكوم	مطهر
Fecskendő	فتشكندو	إبرة
Gyógyszer	جو جيسر	دواء
Recept/ vény	رٲسٲت / فٲني	وصفة، روصة
Vatta	فأثا	قطن طبي
Kötés	كوٲتش	ضماد
Por/ púder	ٲور ٲوذر	بودرة
Fogkrém	فو كريم	معجون أسنان
Fogkefe	فو كيهف	فرشاة أسنان
Fogpiszkáló	فو ٲيسكالو	نكاشة أسنان

Első sagely	إلشو ساجيلي	إسعافات أولية
Seblapas	شبلاپاس	جبيرة
Hömerő	هو مرو	ميزان حرارة
Tonik	تونيك	شراب مقوي
Oltás	اولتاش	حقنة، لقاح
Kenőcs	كنوئتش	مرهم
Fájdalmocsillapító	فايدال موئشلاپيتو	مسكن آلام
Viola/ ampulla	فيولا / امپوللا	زجاجة دواء
Fogmazógató	فوغماز كاتلو	حبوب منع الحمل
Köhintés szirup	كوهينتش سىروپ	شراب السعلة
Rovariasto	روفارياشتو	كريم طارد للحشرات
Jód	يود	يود، مكروكروم
Hashajtó	هاشهايتو	مسهل
Ajakgyógyír	اياكجو جير	دهون لتشق الشفاء
Tampon	تامپون	مناديل صحية نسائية
Dezodor	ديزودور	مضاد للتعرق، ديهودوران
Toroköplítő	تورو كوهپليتو	مضمضة
Rombusz	رومبوس	ملبسة، لوزنج، قرص السعلة
Roentgen	رونتجين	صورة بالأشعة
Orvosi rendető	اورقوشى رنديتو	صندوق الإسعافات
Alkalmazas	الكلمازاش	طريقة الاستعمال
Ellenjavallatok	إنيافاالاتوك	الأعراض الجانبية للدواء

Kúp

**Naponta
háromszór,
étkezés előtt kell
bevenni**

**Egy doboz
sebtapaszt legyen
szíves**

Megfasztám

**Köhöges ellen
kellene vallami**

**Tisztító
folyadékot kérek
lágy
kontaktlencséhez
Hídeg**

كُوْپ

ناهونتا هارموسور، إتِكْرِش
إلَوْت كِلِ سِفْثِي

إيجي دوبوز شِيتاپاست لِجِين
سِفْش

مِگْفازتَام

كُوْهَوْمِگْ

شِ إِنْ كِلْنِه فالامي

تِسْتِو فُوليادېكوت كِرِك
لاجي كوتاكْت لِتَشْهِيْز

هِيْدِگْ

تَحْمِيْلَة

يُوْعَدْ ثَلَاث مَرَات فِي الْيَوْمِ
قَبْلُ الطَّعَامِ

أُرِيدُ عِلْبَةً مِنَ اللَّصَوَقَاتِ
مِنْ فَضْلِكَ

أَصَبْتُ بِالرُّومَاتِزْمِ

أُرِيدُ شَيْئاً ضِدَّ السَّعَالِ

أُرِيدُ مَحْلُولاً لِتَنْظِيفِ
الْعَدَسَاتِ اللَّاصِقَةِ

زَكَام، رَشْح

في الفندق Szallódaban

Hotel/ szállóda	هوتل / سالودا	فندق
Országüti vendéglő	أورساگوتی فندیگلو	موتيل، نزل على طريق سفر
Felüli szállóda	فلولي سالودا	فندق فاخر
Fogadó/ kocsmá	فوغادو كوتشما	فندق صغير، نزل
Panzió	پانزيو	بنسيون
Kemping	كمپينگ	مخيم
Lakókocsi	لاكو كوتشي	عربة تخميم، كارالان
Ifjúsági szálló	إفيجسأگي سألو	بيت الشباب
Sátor	شاتور	خيمة
Szoba	سوبا	غرفة
Egyeszemélyes ágy	إجسميش آج	سرير مفرد
Duplaágy	دوپلا آج	سرير مزدوج
Két egyágyas szoba	كيت إجاجاش سوبا	غرفة بسريرين
Konyhó	كونهو	سرير للأطفال
Magánfürdő	ماگانفوردو	حمام خاص
Lakosztály	لاكوشتاي	سويت
Előcsarnok	إلوتشارنوك	هو الفندق
Recepció	رسيپسيو	مكتب الاستقبال
Csengő	تشنگو	الجرس
Kezelő	كيزيلو	الستترال، عامل الهاتف
Páncélszekrényrekesz	پانسل سكرين ركيس	صندوق الأمانات
Tulajdonos	تولایدونوش	صاحب الفندق، المالك

Szákacs	ساكاش	الطباخ
Szobalány	سوبالان	خادمة الغرف
Szobaszervíz	سوباسرفيز	خدمة الغرف
Lift	ليفث	المصعد
Kábel TV	كابيل تي في	التلفزيون مع خدمة ديجيتال
Törülköző	توروكوزو	منشفة اليد
Fürdőlepedő	فوردوليبيدو	منشفة الحمام
Szappan	سپان	صابون
Zuhany	زوهان	دوش
Fürdőkád	فوردوكاد	بانيو، حوض الاستحمام
Központi fűtés	كوزپونتي فويتش	تدفئة مركزية
Melegvíz	ملگفیز	ماء حار
Hidegvíz	هيدگفیز	ماء بارد
Liftesfiú	ليفثفيو	غلام المصعد
Vendékönyv	فندكوفنو	سجل الزائرين
Reggelivel	رگگيلفيل	مع الترويقة
Lakás	لاكاش	شقة
Égyagyas	إجاجاش	غرفة لشخص واحد
Kulcs	كولتش	مفتاح
Bérlő	بيرلو	مستاجر، نزيل
WC/ toalett	في تسي، توالت	توالت
Minden benne van az árban	ميندن بنه فاناز آر كان	كله مشمول بالسعر
Le tudná imi a címet?	لتودنا إيمي آتيمت	هل يمكنك أن تكتب لي

Szeretnék lefoglalni
egy szobát két
személyre, holnap
estére:

Szeretnék lefoglalni
két egyágyas szobát
három éjszakára

Van még szabad
szobájuk?

Egy olcsó szobát
szeretnék egy
személyre
Egy házaspár és két
gyerek részére

Megnézhetem a
szobát?

Nincs csendesebb

Be lehet-e tenni egy
pótágyat

Előreláthatólag két
éjszakát maradunk

Mennyibe kerül egy
szoba fürdőszobával?

Nincs olcsóbb

A reggeli benne van
az árban?

سرتیک لفگولانی

ایچ سو بات کیت

سمعه هولناپ ایشترو

سرتیک لفگولانی

کیت اجاجاش سو بات

هاروم ایسکارا

فان میگ سابات

سوبا یوک

ایچ اولتسو سو بات

سرتیک ایچ سمیره

ایچ هازاشپار

ایشکیت جیرک رمبره

مگنیزه تم آسو بات

نیش تشدش

بلیهی تتی ایچ هوتاجات

الورلات هاتولاک کیت

ایمکات مارادونک

میه کروژ ایچ سو با

فوتردوسوبا قال

نیش اولتسوب

ارگلی بیته فاناز ار بان

أريد حجز غرفة لشخصين
من أجل مساء الغد

أريد حجز غرفة بسريرين
لثلاث ليالٍ

هل بقي لديكم غرف فارغة؟

أريد غرفة رخيصة لشخص
واحد

لزوجين وثلاثة أطفال

هل يمكنني رؤية الغرفة؟

الديكم ما هو أكثر هدوءاً

هل يمكن إضافة سرير آخر؟

نفكر بقضاء ليلتين

كم تكلف الغرفة مع الحمام؟

أليس لديكم ما هو أرخص؟

هل يشمل ذلك الإفطار؟

Közel van-e szállóda
a központhoz

كوٲل؁؁انه سالودا
أكوٲ زهونتهوز

هل الفندق قريب من مركز
البلد؟

A huszonnégyes
szoba kulcsát legyen
szíves

آهوسونيجش سوبا
كوٲلشأت لجن

مفتاح الغرفة 24 من
فصلك.

Szeretnék egy másik
szobát

سفش
سريتك ايچ ماشيك
سوبات

اود ان اغير غرفتي

Kaphatnék egy plusz
takarót?

كاهاتيك ايچ پوٲلس
تكاروت

هل يمكنني الحصول على
غطاء إضافي؟

Van konnector a
borotva-hoz

فان كونكتور
ابوروتفاهوز

هل يوجد مأخذ كهربائي
(بريز) لآلة الحلاقة؟

Nem működik a
klíma-berendezés

نيم موٲكوٲ ديك أكليما
برندش

المكيف لا يعمل

Megmutatná, hogy
működik?

مگموٲاتنا هوج
موٲكوٲ ديك

هل لك أن تريني كيف يعمل
هذا؟

Nincs törülközőnk

نينتش

لا يوجد مناشف حمام

توٲتوٲلكوٲ زونك

Nem cerétlék
ágyneműt

نيم سريتليك آجنموٲ

لم يتم تبديل الأسرة

Elfogyott a WC-papír

إلفوجوت آفي تسي

لا يوجد ورق تواليت

باهير

Lehetne még egy
éjszakát maradni?

لهتته مگ ايچ
يسكات مرادي

هل من الممكن قضاء ليلة
أخرى؟

Lehet hitelkártyával

لهت هيتلكارتيافال

أقبلون بطاقات الائتمان؟

fizetni?	ليزيتي	
Lefoglattamnévre	لَفَوَّكَلَاتَام نِيفَرِه	حَجَزْتُ بِاسْمِ
A hátságakonat a repción hagyhatom?	أَهَاتِيْجَا كُونَات أَرْتَسِيْهَتْسِيُون هَاجَهَاتُوم	هَلْ يَمَكْنِي أَنْ أَتْرَكَ حَقِيْقَةً الظَهْرَ فِي مَكْتَبِ الْاِسْتِقْبَالِ؟
Hét óra körül jövők érte	هَيْتُورَا كُوْرُوْل يُوْهَوُوكْ اِيْرْتِه	سَاعُوْدْ لِأَخَذْهَا فِي حَوَالِي السَّاعَةِ السَّابِقَةِ
Nincs melegvíz	نَيْتَشْ مِلْسْكَفِيْز	لَا يُوْجَدُ مَاءٌ حَارٌّ
Be van dugulva a mosogató	بِسَوَانْ دُوْغُوْلُوْا أَمُوشُوْكَاتُور	الْبَلُوْعَةُ مَسْدُوْدَةٌ
Van tagsági igazolványa?	فَانْ تَاكَشَاكْسِي اِيْغَاوَزُوْلُوْاْنَا	هَلْ لَدَيْكَ بَطَاقَةُ عَضْوِيَّةٍ؟
A szállás hatkor nyit	أَسَالَشْ هَاتَكُورْ نَيْت	يَفْتَحُ الرَّوْلُ فِي السَّاعَةِ الْخَامَةِ
Hova kell kitenni a szenetet?	هُوْوََا كَلْ كَيْتْنِيْ أَسِيْتْ	أَيْنَ يَجِبُ أَنْ أَضَعُ الْفَضْلَاتِ؟
Becsuktam az ajtót és bennhagytam a kulcsot	بِتَسُوْكَتَامْ أَزَايُوتْ اِيْشْ بِنَهَايْتَامْ أَكُوْلُتْشُوتْ	أَغْلَقْتُ الْبَابَ تَارِكًا الْمِفْتَاحَ فِي الْدَاخِلِ
Az ön távozása után valaki majd kitakarít	أَزُوْنْ تَاوُوزَاشَا أُوْتَانْ فَالَاكِيْ مَايْدْ كَيْتَاكَارِيْتْ	سَيَأْتِيْ شَخْصٌ لِتَرْبِيْبِ الْغُرْفَةِ بَعْدَ مَفَاذِرَتِكَ
Az árban benne van a fűtés és a villany	أَزَارْبَانْ بَسُوْانْ أَلُوْتِشْ اِيْشَا فِيلَانْ	يَشْمَلُ السَّعْرُ التَّدْفِئَةَ وَالْكَهْرَبَاءَ
Hotelszámla	هُوتِلْسَامَلَا	فَاتُوْرَةُ الْفَنْدَقِ

في المطعم Étteremben

Tudna nekünk éttermet?	ajánlani egy	تودنا ايانا نيكو نيكو نيكو إيج	هل لك أن تنصحننا بمطعم؟
Nem vagyok nagyon éhes		نيم فاجوك ناجون إيهش	لست جائعاً كثيراً
Nagyon vagyok éhes		ناجون إيهش فاجوك	أنا جائع جداً
Egy szendvicset szíves	tonhalas legyen	إيج تونفالاش سندفويتش	أريد سندويشة تونا من فضلك
Jo étvágyat!		بو إيتفاجات	شهية طيبة!
Égeszség!		إغمشيغ	بصحتك!
Nagyon finom		ناجون فينوم	هذا لذيذ
Nagyon szíros		ناحوم سيروش	هذا دسم جداً
Túl fűszeres		تول فويسيرش	هذا مبهّر (مفلّفل) كثيراً
Nem elég sós		نيمليغ شوش	ينقصه الملح
Hozna hamutartót?	egy	هوژنا إيج هاموتارتوت	هل لك أن تجلب منفضة سجاير
Legyen szíves, hol van a toalett?		لجن سيوش، هول فان	أين التواليت من فضلك؟
Foglalt		فوجلالت	محمجوز
Foglalt asztalt?		فوجلالت استالت	هل عندكم حجز؟
Dohányzó nemdohányzó?	vagy	دوهانزو فاج نيمدوهانزو	مدخنون أم غير مدخنون؟
Mit ajánli?		ميت ايانلي	بماذا تنصحننا

Kernék	كرنيك	أريد، أرغب
Mi a napi ajánlat?	ميا ناهي ايانلات	ما هو الطبق اليومي؟
Megfelezzünk, kaphatnének két tányért	ميدغلزوتك كاپهاتينيك كيت تانيرت	مستشارك، هل يمكن ان تجلب لنا صحتين؟
Én nem ezt rendeltem	إن نيم إزت رندلتم	هذا ليس ما طلبته
Kaphatnének még kenyeret?	كاپهاتينيك ميد كيرت	هل لنا ببعض الخبز أكثر؟
Milyen desszert van?	مين دسرت وان	ماذا لديكم من تحلية؟
Egy kávé karnék	ايچ كاڤيت كرنيك	أحب أن أتناول القهوة
Nekem is ugyanazt	نيكم ايش أوچانازت	نفس الشيء لي
Egy csapolt sör	ايچ تشابولت شور	قهوة! كسبريس
Egy citromos teát	ايچ تسيرونوش تيات	شاي بالليمون
Egy tejes teát	ايچ تيش تيات	شاي بالحليب
És egy pohár vizet	ايشيچ پوهار فيزت	وكاس من الماء
Fizetni szeretnék	فيزيتي سرتنيك	الحساب من فضلك
Fizethetek Visa kártyával?	فيزيتيك ڤيزا كارتياڤال	هل يمكن الدفع ببطاقة الفيزا؟
Azt hiszem, tévedés történt	أزت هيسم تودش توئرتت	أعتقد أنه يوجد خطأ في الحساب

في البنك Bankban

Bankjegy	بانكيج	ورقة مالية
Pénzváltó	پنزڤالتو	مكتب صرافة

Bankkártya	بانكارتيا	بطاقة مصرفية
Hitelkártya	هيتلكارتيا	بطاقة ائتمان
Csekk	تشيك	شيك
Titkos kód	تيكوش كود	رقم سري
Julaték	يولاتيك	عمولة
Bankszámla	بانكساملا	حساب مصرفي
Bankjegykiadó automata (ATM)	بانكييج كيادو آتومات (آ-تي-إم)	الصراف الآلي
Pénztár	پنزتار	كوة الصراف
Pénzéme	پنزيمه	لمراطة، فكة
Átutálás	أتوتالاش	تحويل
Hol van egy pénzváltó iroda?	هول فان اييج پنزفالو ايرودا	أين يوجد مكتب صرافة؟
Nyítván vannak-e a bankok szombaton?	نييتفا فاناكى أبانكوك سومباتون	هل تفتح البنوك يوم السبت؟
Egy bankjegykiadó átutomát keresk	اييج بانكييجكيادو آتومات كيروشك	أبحث عن صراف آلي
Szeretnék átváltani nyolcvan	سيرتيك أتفالتني نولتفان	أريد تبديل 80 يورو
Mennyi a jutalék	مَنِّي آيوتالك	ماذا تأخذون كعمولة؟
Pénzt szeretnék átutalni	پنزت سيرتيك أتوتالني	أريد تحويل بعض المال
Várok egy utalványt	فاروك اييج أوتالافانت	انتظر حوالة

Szeretném
bejelenteni, hogy
elvesztettem a
hitelkártyáimat

Tegye be a kártyát

Üsse be a titkos
kódot

Válassza ki a
kíváni összeget

Pénzfelvétel
bizonylattal

A készülék nem
üzemel

سرتيم بيلتني. هوج
السؤسؤم أهيلكاريا
إيماءات

تيجه باكاريات
أو سؤه باتيكوش كودوت

فالامآ كي اكيفاني
أو سؤمؤت

پنزفلؤفيل بيزونلاؤال

اكشؤؤلك نيم أوؤمئل

أردت التبليغ عن فقدان
بطاقتي الإئتمانية

ادخل البطاقة
ادخل رقمك السري

اختر المبلغ

اسحب الإيصال

الجهاز خارج الخدمة

قيادة السيارة Autovezet

Autó	آوتو	سيارة
Kombi	كومبي	سيارة ستیشن
Busz	بوس	باص
Kamion	كاميون	شاحنة
Tehervagon	تهر فاجون	فان
Tűzoltóautó	توزولتو آوتو	سيارة إطفاء
Automentő	آوتومنتو	سيارة قَطْر، رافعة
Tartálykocsi	تارتايكوتشي	سيارة صهريج
Bicikli	بيسيكلي	دراجة عادية
Motorkerékpár	موتور كريكهار	دراجة نارية
Mentő	منتو	سيارة إسعاف
Autóvezet	آوتو فزت	سِاقَة
Biztonsági öv	بيزتونشاكسي أوف	حزام الأمان
Kormánykerék	كورمانكيريك	المقود
Jényszóró	ينسورو	الأضواء الأمامية
Hastó fény	هاشتوفين	الأضواء الخلفية
Pedál	پيدال	الدواسة
Töltésszabályozó	تولتساباوزو	دواسة البرين
Fék	فيك	الفرامل
Megradadás	مغراداداش	الدبرياج
Motor	موتور	المحرك
Kipufogó	كيبوفوگو	أنبوب العادم، الشطمان

Olajszint	أولايمنت	مستوى الزيت
Benzin	بزين	البنزين
Olajváltozás	أولايڤالتوزاش	غييار الزيت
Olajozás	أولايوزاش	التشحيم
Autómosó	أوتوموشو	مغسلة السيارات
Parkoló	پاركولو	ساحة صف السيارات
Herék	هريك	الدولاب، العجلة
Pótautogumi	پوتاتوگومی	الدولاب الاحتياط، الاستين
Indító	ينديتو	مفتاح التشغيل
Ablaktörő	أبلاکتورلو	المساحة
Emelő	إميرلو	المحل، العتلة الراجعة
Forgalmi akadály	فورگالمی آکادای	زحمة السير
Lökhárító	لوکهاريتو	مخفف الصدمات
Pótresz	پوتريس	قطع غيار
Rendszámtábla	رندسامتاہلا	لوحة النمرة
Sofőr	شوفوہر	السائق
Jogosítvány	یوگوشیتوان	شهادة أو رخصة السياقة
Útas	أوتاش	الراكب
Gyalogos	جالوگوش	الماشي، المار
Villanrendőr	ڤيلانرندور	إشارة السير
Forgalmi jelzőlámpa	فورگالمی یلزوہلامہا	الإشارات الضوئية

Út	أوت	الطريق
Autópálya	أوتوپايا	طريق السفر
Utca	أوتسا	الشارع
Fék	فيك	التمطف
Forgalmi sáv	فورگالمي شاف	المسلك، الحارة
Járda	يارددا	الرصيف
Útkereszteződés	أوتكرس تزودش	التقاطع
Előzni	إلوزني	التجاوز
Autoriadó	أوتوريادو	جهاز الإنذار
Robaj	روباي	الاصطدام
Rézsú	ريجو	المتحدر
Tűlők	تو~ك	الزمرور
Híd	هيد	جسر
Füstjárat	فو~شتيارات	نفق
Csúszós	تشو~سوش	طريق زلقة
Pihenő	پيهنو	قف!
Útjavítás	أوتيافيتاش	أشغال طرق
Sebesség	شبي~گ	السرعة
Maximum sebessegegel	ماكسيموم شبي~گل	حد السرعة العليا
Minimum sebessegegel	مينيموم شبي~گل	حد السرعة الدنيا
Kerület	كرو~مت	الطريق الدوار حول مدينة
Kórház	كورهاز	مستشفى

Vám	قام	جارك
Felvonóhíd	لفنونوهد	جسر متحرك
Buszpályaudvar	بوس پایاودوار	استراحة على الطريق
Kemping	کمپینگ	مخیم
Benzinkút	برینکوت	محطة وقود
Autótérkép	آوتوترکیپ	خارطة طرق
Rámpa	رامپا	جانب الطريق
Egyirányú	إحیرانو	اتجاه واحد
Teljes fordulat	تلیش فورددولات	التدوير باتجاه العكس
Iskola	إشکولا	منطقة مدارس
Karbantarás	کاربانتاراش	الصيانة
Parkóölor	پارکولور	شرطي السير
Szerelő	سیریلو	ميكانيكي
Hol van benzinkút	هول فان برینکوت	أين يمكنني إيجاد محطة وقود؟
Tele kérem, ólommentes benzinnel	تلیکیرم، اولومنتش برینیل	املاه برین خالی الرصاص من فضلك
Dugóba kerültünk	دوگوبا کرتو لوتک	علقنا في طريق مزدحم بالسيارات
Van a környéken szervíz?	فانا کورنیکن سرفیز	هل يوجد كاراج تصليح قريب من هنا؟
El tudna vinni a legközelebbi	إلتودنا فیني آ لگوزلی	هل يمكنك أن تصحبني إلى أقرب محطة وقود؟

Segíteni tolni	شكّرتني تولني	هل يمكنك أن تساعدنا بدفع السيارة؟
Lemerült az akkumulátor	لمرولت آزاكومولاتور	البطارية فارغة
Leállt a kocsi	ليالنا كوتشي	لدي عجلة نازلة
Elfogyott a benzin	الفوجوت أبرين	فرغ معنا الوقود
Balesetünk volt	بالتونك قولت	حصل معنا حادث
Elvesztettém a kocsikulcsot	إلوسْتَم آ موتشيكولتشتوت	فقدت مفاتيح سيارتي
Egy hétre szeretnék autót berelni	إيجيهرتي سرتيك آوتوت برلني	أريد استئجار سيارة لمدة أسبوع
Automata sebváltós kocsi	آوتوماتا شيفالتوش موتشي	سيارة ذات علبة سرعة أوتوماتيك
Cacso biztosítást szeretnék kötni	كاتشو بيزتوشيتاشت سرتيك كوتني	أريد أخذ تأمين ضد كافة الأخطار
Autokölesönzés	آوتوكولشونزس	تأجير السيارات
Lassítson	لاشيتشون	خفف السرعة
Megállni tilos	مغالني تيلوش	ممنوع صف السيارات
Jó utat	يو أونات	سفرأ سعيدأ (رافقتكم السلامة)
Adásvétel	أداشفتيل	حركة السير

السفر بالقطار

Vasút	قاصوت	سكة الحديد
Állomás	الوماش	محطة القطار
Vonat	قنوات	القطار
Gyorsvonat	جورشفونات	القطار السريع
Helyivonat	هيفونات	القطار المحلي
Információ	إنفورماتسيو	الاستعلامات
Helyfoglalás	هيفوغلالاتش	الحجز
Jegypénztár	يجيپنزتار	كوة بيع التذاكر
Első osztály	الشو ^أ أوستاي	الدرجة الأولى
Masod osztály	ماشود أوستاي	الدرجة الثانية
Jegy	يج	تذكرة
Oda vissza jegy	أودا فيسا يج	تذكرة ذهاب وإياب
Csomag	تشوماك	المتاع والشنط
Csomagmegőrző	تشوماك ميگورزو	مستودع الأمانات
Menetrend	مينترند	جدول أوقات القطار
Perron	پيرون	رصيف المحطة
Fülke	فولكه	مقصورة القطار
Jegyszedő	يجسيديو ^أ	مفتش التذاكر
Indulás	إيندولاش	المغادرة
Érkezés	إيركزيش	الوصول
Terminál	ترمينال	نهاية الخط
Pótdíj	پوتدي	سعر إضافي

Heti	هفتي	بطاقة اشتراك اسبوعية
Kaphatnék egy metrótérképet?	كاهاتيك ايچ مټروټر كټ	هل يمكنني الحصول على خريطة للمټرو؟
Hánykor megy a következő vonat?	هانكور ميچ آكوڤټكيڙو ڦونات	في أي ساعة ينطلق القطار التالي؟
Hánykor indul az utolsó vonat?	هانكور ايندول آزونولشو ڦونات	في أي ساعة يغادر آخر قطار؟
Melyik perronról indul a vonat?	مليك پيرونرول ايندول آڦونات	من أي رصيف يرحل القطار؟
Honnan megy a busz?	هونان ميچ آبوس	من أين يمكنني أن أستقل الباص؟
Lekéstem a vonatot	لكشتم آڦوناتوت	فاتي القطار
Innen megy a buszba?	اين ميچ آبوسبا	أين هنا ينطلق الباص؟
Legyen szíves szóljon, mikor kell leszállni?	لجن سيفش سوليون، هوج ميكور كل لسالي	هل لك أن تخبرني متى يجب أن أنزل؟
Át kell szállnina	أت كل سالينا	يجب أن تبدل في.....
Az ötös busszal kell	از اوٽوش بوسال كل	يجب أن تأخذ الباص رقم 5
A vonat minden állomáson és megálló-helyen mégall	آڦونات مدن ألوماشون ايش ميگالوهين ميگال	يمر هذا القطار بكافة المحطات
Buszmegálló	بوسميگالو	موقف الحافلات

Kaphatnék egy mere- trendkivonatot?	كاهاتنك إيج مرتند كيتونتاتوت	الديكم بروشور (كيب) يحيوي أوقات السفر؟
Van még hely....ba?	فان ميگ هيبا	هل بقي أي أماكن إلى...؟
Nincs előbb/ kesőbb?	نيتش إلوب/ كيتوب	هل يوجد مكان في سفرة أهكر؟ آخر؟
Mennyi ideig tart az út?	مئي إيدگ تارت أزوت	كم تستغرق الرحلة؟
Szabad ez a hely?	سabad إيرا هي	هل هذا المكان فارغ؟
Sajnos nem, már ül itt valaki	ساينوش نيم، مار أوليت فالاكمي	للأسف لا، يوجد شخص هنا
Budapesti Közlekedési Vállalat (BKV)	بوداهشتي كوزلكيديشي فالالات	مؤسسة بودابست للنقل
Magyar Államvasutak (MÁV)	ماجار ألامفاشوتاك	المؤسسة الهنغارية للسكك الحديدية
Ferfi WC	فيري وه ته	دورة مياه للرجال
Női WC	نويي وه ته	دورة مياه للنساء
Késik	كيشيك	متأخر
Törölve	تورولوه	ملغى
Jó utat	يو أوتات	سفرًا سعيدًا!

السفر بالطائرة repülőjárás

Repülő	ريڤولو	طائرة
Legitársaság	ليڤيتارساشرڭ	خطوط جوية
Utazási iroda	اوتازاشي إيرودا	وكالة سفريات
Repülőtér	ريڤولوتوتير	مطار
Repülőterbusz	ريڤولوتوتيربوس	أوتوبيس المطار
Poggyászfelvétel	هوجاس فلستيل	مكتب تسجيل المتاع
Tranzitáru	ترانزيتارو	بوابة الدخول إلى الترانزيت
Tranzitövezet	ترانزيتوڤزت	صالة الترانزيت
Vám	ڤام	الجمارك
Jegy	يج	التذكرة
Foglalás	ڤوڭڭالاس	الحجز
Megerősítés	مڤڤررشتش	تأكيد الحجز
Családjegy	تسلاديڭ	تذكرة عائلية
Leszámítolás	ليساميتولاش	حسم، تخفيض
Jegypénztáros	يجڤڤنزتاروش	موظف الحجز
Közvetlen	كوڤزيتلن	طيران مباشر
Átszállás	اتسالاش	تبدیل الطائرة
Börönd	بوروند	حقية سفر
Kézi poggyász	كيزي هوجاس	المتاع المحمول باليد
Utaskísérő	اوتاشكيشيرو	المضيف
Légi utaskísérőnő	ليڤي اوتاشكيشيرونو	المضيفة
Hadvezér	هادڤزير	الكابتن

Vezerlőcsap	فدرلوتشاپ	الطيار
Pilótafülke	هيلونا فولكه	مقصورة القيادة
Mentőmellény	مومليني	قميص النجاة
Oxygenálarc	أوكسيجن ألاترس	قناع الأوكسجين
Biztonsági öv	بيرستاسكي أوف	حزام الأمان
Felszáll	فلسال	الإقلاع
Leszáll	لسالو	المبوط
Órarend	أورارند	لائحة مواعيد الطائرات
Váróterero	فاروتريرو	قاعة الانتظار
Irányítótorony	ايراستورتورون	برج المراقبة
Vadcsapás	فادنشاپاش	المدرع
Csapat	تشابات	الطاقم
Oda-vissza	أودافيسا	ذهاب وإياب
Csak oda	تشاك أودا	ذهاب فقط
Hol lehet jegyet venni?	هول لهت يجت في	أين يمكن شراء تذكرة؟
Egy jegyet kérekba	إيج يجت كيركبا	تذكرة إلى....
Eszretnék lefoglalmi egy jegyet	إيسريتلك لفوكلالامي إيج يجت	أريد أن أحجز تذكرة
Mennyibe kerül egy jegy.....	ميينه كيرو ل إيج ييج...	كم تكلف التذكرة إلى...؟
Van diákkedvezmény?	فان داكدفزميني؟	هل يوجد تخفيض للطلاب؟

Hánykor lesz a beszállítás?	هانسگور ليس آيزالتاش؟	في أي ساعة نصل إلى الطائرة؟
Szerentém konfirmálni a visszautat	سرتيم كونفر مالي أفيساوتات	أريد تأكيد العودة
Hianyzik egy böröndöm	هيانزيك إيج بو روندوم	إحدى حقائبي غير موجودة
Nem érkeztek meg a csomagjaim	نيم إير كزتك ميكا تشوماجيام	لم تصل حقائبي
A repülő két órát késett	أريهولو كيت أورات كيشت	الطائرة متأخرة ساعتين
A gépen felejtettém valamit	أكسپن فليتم فالاميت	نسيت شيئاً في الطائرة
Szeretném bejelenteni, hogy elvesztek a csomagjaim	سرتيم بليتنى، هوج إلوستك آتشوماجيام	أريد أن أعمل تصريحاً فقدان أمتعتي

Posta البريد

Levél	لِثِيل	رسالة
Képeslap	كشلاپ	بطاقة بريدية
Boríték	برريتِك	ظرف
Beyleg	بليگ	طابع
Fejes	فیش	ترويسة
Feladó	فلادو	مُرْسِل
Cimzett	تسيمزِت	مرسِل إليه
Cím	تسيم	عنوان
Egyezés	اجيزش	مراسلة
Postaláda	پوستالادا	صندوق بريد عمومي
Postafiól	پوستافيول	صندوق بريد لامتلام الرسائل
Kísérőlevél	كيشرولِثِيل	رسالة مرفقة
Távirat	تافيرات	برقية
Postás	پوستاش	ساعي البريد
Expressz kézbesítés	إكسپرس كِرْبِشِتِش	البريد السريع
Nyomtat	نومات	مطبوعات
Postalfordultával	پوشتال فوردول تاغال	بالبريد العائد
Postai átutalós	پوشتاي آتوتالوش	حوالة بريدية
Postahivatal	پوشتا هيفاتال	مكتب البريد
Előfizetés	الوفيزيتش	اشتراك

Ajánlott küldemény	أمانلوت كو~لديمين	رسالة مسجلة
Levélbélyeg	لـفـيـلـيـگ	خاتم البريد
Adozás utáni	أدوژاش أو~تانی	رسم بریدی
Irányítószám	ایرانیوسام	رقم أو رمز بریدی
Postakönyv	پوشتا کو~نـفـ	دفتر توفیر البريد
Légioposta	لـگـیـو پـو شـتا	برید جوی
Postan maradó	پوشتان مارادو	البريد الثابت
Csomag	تسوماگ	طرد
Ir	ایر	یکتب
Küld	کو~لد	یرسل
Bérmentesen	بیرمیتشـن	بدون رسوم بریدیة
Hol talállok egy postahivatalt?	هول تلالوک ایچ پوشتا هیوا~تال	این یمکنی ایجاد مکتب برید؟
Van a közelben postaláda?	فانا کو~ز لـین پوشتالادا	هل يوجد صندوق بريد هنا؟
Nyitva van a posta szombaton?	نیتفا فان آهوشتا سومباتون	هل يفتح البريد يوم الست؟
Hánykor zár a posta?	هانگور زار آهوشتا	في أي ساعة يغلق البريد؟
Jött nekem levél?	یو~ت نیکم لـفـیل	هل يوجد بريد لي؟
Ő bélyeget kérek Olaszországba	او~بیگت کیرک اولاسورساگبا	أريد 5 طابع إلى إيطاليا
Mennyibe kerül egy bélyeg	منیه کرو~ل ایچ بیگ	كم يكلف الطابع إلى

Hollandiába?

هولانديا

هولندا؟

**És légiopostán
mennyibe kerül?**

إيش لـگيوپوشتان منيه

كم يكلف البريد الجوي؟

كروال

**Ezt a csomagot
légiopostán
szerntém elküldeni
Londonba**

إزتا تشوماگوت

أريد إرسال هذا الطرد إلى

لـگيوپوشتان سرنتم

لندن بالطائرة

إلكوآلدي لوندوتيا

**Mennyi idő alatt
érkezik meg?**

مني إيدو آلات إيركزيك

كم يستغرق للوصول؟

ميگ

**Hol lehet borítékot
venni?**

هول ليهت بوريتكوت

أين يمكن شراء ظروف

قآسي

بريدية؟

**Körülbelül egy het
alatt ér oda**

كوآروآلبلوآل إيج هيت

يستغرق ذلك أسبوعاً

آلاتير أودا

البريد الإلكتروني E-mail

E-mail cím	إيميل تسميم	عنوان إلكتروني
Kukac	كو كاتس	علامة @
Internet kávézó	إنترنت كافيزو	مقهى إنترنت
Billentyűzet	بيلنتيوزت	لوحة الأزرار
Beilleszt	بيلست	لصق
Másol	ماشول	نسخ
Kivág	كي فاج	قص، قطع
Töröl	تورول	إلغاء
Jelszó	يلسو	كلمة السر
Billentyű	بيلنتي	نفرة، دقة
Elküld egy e-mail	إلكود إيج إيميل	يرسل رسالة إلكترونية
Kap	كاپ	يستلم رسالة
Elment	إلمنت	يحفظ
Letölt	لتولت	يكلف بالدفع إلكترونياً
Van-e itt egy internet-kávézó?	فانه إيتيج إنترنت كافيزو	هل يوجد مقهى إنترنت هنا؟
El kell mennem az internet-kávézóba, hogy megnezzem az e-mail-emet	إلكل مئم آز إنترنت كافيزوبا هوج ميغنيئم آز إيميل إمت	أريد الذهاب إلى مقهى الإنترنت لكي أتحقق من بريدي
Van önnek e-mail címe?	فان أونيك إيميل تسميمه	هل لديك عنوان إلكتروني؟
Hogyan csatlakozhatok a	هوجان تشاتلاكوزها توك	كيف يمكنني أن أتصل؟

hálózatra?

أهالوزاترا؟

**Nem tudom, hogy
működik**

نم تودوم هوج
موكوكوديك

لست أدر كيف يعمل هذا؟

Nem működik

نم موكوكوديك

هذا لا يعمل

Tudna segíteni

تودنا سيجيتي

هل يمكنك مساعدتي؟

Valami baj van

فالامي باي فان

توجد مشكلة

Lefagyott

لفاكوت

هذا مسدود

Bejövő levelek

بيوفرا لسفيلك

صندوق الإستقبال

Kimeno levelek

كيمينو لسفيلك

صندوق الإرسال

**Körülbelül kúsz
percet kell várni**

كورو لبلول كوس
پرتست كل فارني

يوجد انتظار 20 دقيقة

الهاتف Telefon

Halló	هَلُو	ألو
Telefonkönyv	تَلْفُونَكُوْٓنْ	دليل الهاتف
Nemzetközi	نَمَزْكُوْٓزِي	نداء دولي
Interurbán hívás	إِنْتَرَاوْرَبَان هِيْشَاش	نداء داخلي (ضمن هنغاريا)
Helyi hívás	هِيْ هِيْشَاش	نداء محلي (ضمن المدينة)
Telefonfülke	تَلْفُون فُولْكِه	كابين أو مقصورة الهاتف
Telefonkártya	تَلْفُون كَارْتِيَا	بطاقة هاتف
Üzenet	أَوْزَنْت	رسالة هاتفية
Telefonszám	تَلْفُونْسَام	رقم الهاتف
Sárga oldalak	شَارْجَا أَوْلْدَالَاك	الصفحات الصفراء
Mobil (telefon)	موبيل	هاتف جوال (خليوي/محمول)
Tudakozó	تُوْدَاكُوْزُو	استعلامات
Üzentrógép	أَوْزَنْتِرُوْٓمُغْزِيْٓتُو	المُجِيب (الشخص الآخر على الخط)
Felhív valakit	فَلِهِيْٓدْ ٓثَالَاكِيْٓت	يُخَابِر شخصاً
Telefonál	تَلْفُونَال	يتلفن (يستخدم الهاتف)
Hol lehet telefonkártyás venni?	هَوْل لِيْٓت تَلْفُون كَارْتِيَا ٓثَانِيْ	أَيْن يُمْكِنِي شَرَاء بطاقة هاتفية؟
Egy forintos telefonkártyát legyen szíves	إِيْج فُورِيْنْتُوْش تَلْفُون كَارْتِيَا لِيْجْن سِيْشَاش	بطاقة هاتفية بـ فُورِيْنْت مِن لِفْضَلْكَ

Nem tudja, van itt
a közelben
telefonfülke?
Felváltána
forintot, hogy
telefonálhassak?

نيم توديا فائيت آكون زلين
تلفون فولكه
فلؤالتانا
فوريتتوت هوج تلفون
الهاشاك

هل تعلم إن كان يوجد
كابين هاتف قريب من هنا؟
هل لك أن تصرف لي قطع
من ذوات
فوريت من أجل الهاتف؟

Legyen szíves
ismételje meg
lassabban!

لجن ميؤش إيشميتيه
ميگ لاشابان

هل لك أن تكرر ما قلت
بطء أكثر

Legyen szíves
hangos-sabban
beszélni
Beszél angolul/
franciaul

لجن ميؤش
هانگوشابان بيلمى
بيل انكولول/
فرانتياول

هل يمكنك أن ترفع
صوتك؟
هل تتكلم الإنكليزية/
الفرنسية؟

Van itt egy
konnektor, hogy
feltölthessem a
mobilomat?

فائيت إيج كونكتور هوج
فلتولت هيثم
آموبيلومات
ؤان موبيلاما

هل يوجد مأخذ كهربائي
يمكنني أن أشحن منه
جوّالي؟
الديك رقم خلوي
(موبايل)؟

Hol hívhatom
napközpen

هول هيؤهاتوم
ناپكوزن

أين (على أي رقم) يمكنني
أن أأليك خلال النهار؟

Megkaptad az
üzenet-emet?

ميكأپتاد آز أوؤنت إيت

هل وصلتك رسالتي؟

A hívott számon
előfizető nem
letezik

آهيؤوت سامون
إلوفيزيتو نيم لتيزيك

الرقم الذي طلبته خارج
الخدمة

Nyomja meg a
kettős-kereszt/

نوميا ميگ

اضغط على زر المربع/

csillag-gombat	كبريت شكريست /	النجمة
	تشيللاگومبات	
Halló, ki beszél?	هلو، كي بسل	آلو، من على الخط؟
Ki keresi?	كي كيريشي	من طرف من؟
Halló, itt Eva	هلو، إيت إيسفا	آلو هنا إيسفا
Nem zavarlak?	نيم زافارلاك	أرجو أن لا أكون قد أزعجتك (ألا أزعجك؟)
Halló, jó napot kívanok, úrral szeretnék	هلو، يوناهوت كيشانوك، أوزال سرتيك	آلو، صباح الخير، أريد التحدث إلى السيد.....
Ez téves	إيز تيفش	العمرة غلط
Egy pillanat türelmet	إيج پيلانات توريلمت	لحظة من فضلك
Maradion vonallan	ماراديون فونالان	لا تفصل
Adom	أدوم	سأصلك به
Kiment valahova	كيمات فالاهوفا	لقد خرج
Félorá múlva itt lesz	فيلورا مولفا إيت ليس	سيعود خلال نصف ساعة
Nincs itt, atadhatok egy üzenetet?	نيتش إيت اتادهاتوك إيج اوزيتت	إنه غير موجود، هل تريد أن تترك رسالة؟
Megmondaná neki, hogy kerestem? Van tolla?	ميجموندانا نيكى، هوج كيرشيم فاتتولا	هل لك أن تخبره بأنى قد اتصلت به؟ ألدك ما تكتب به؟

A nevem A
telefon-számóm
pedig

Legyen szíves
szóljon neki, hogy
hívion vissza!

Meg tudna
mondani, hogy
mikor tudon
elemi?

Fel tud hívni
engem a
számón

Később
visszahívom

Köszönöm,
viszont-hallásra

Kérem, hagyjon
üzenetet a szipszo
után

Nem ismerem az
ország-hívó kódot

Nem ismerem a
körzet-számot

Foglalt

Nem felel

Nem sikerült
elérnem

آنیفم آنلفون

ساموم پدیگ

لجن سیفوش سولیون

نیکي، هوج هیفون

فیساً

میگ تودنا موندانی هوج

میکور تودون إلمی

فیل تود هیفنی إنگم آ

..... سامون

کشوب فیساهیفوم

کوشوئوئم

فیسونتهالاشرا

کیرم. هاجیون اوژینت

آسیهپمو اوژتان

نیم إیشمرم آز

اورساگهیفو کودوت

نیم إیشمرم آکوزرت

ساموت

فورگالات

بیم فلیل

نیم شیکروئت

اسمی.....

ورقمی.....

هل لك ان تطلب منه ان

يتأخبرني؟

هل تعلم متى يمكنني

الاتصال به؟

يمكنه ان يتصل بي على

الرقم..

سأخبر فيما بعد

أشكرك، إلى اللقاء

يرجى ترك رسالة بعد

البعب

لا أعرف رمز البلد

لا أعرف رمز المدينة

الخط مشغول

لا إجابة

لم النجح في الاتصال

**Nár nics sok a
telefon-kártyámon**

در نیست سوکا

لم يبقَ الكثير من الوحدات

تلفونكارتيامون

على بطاقتي

Alig van lérerő

آليگ فان لريرو

الاتصال رديء جداً

**Lemerült a
mobilom**

لمروئت آموبيلوم

لم يبقَ لدي بطاريات

**Megszakat
vornal**

ميسگساكات آفوزنال

انقطع الخط

Diákélet الطالب حياة

Iskola	إشكولا	مدرسة
Intézmény	إنترمِين	معهد
Fakultát	فاكولتات	كلية
Egyetem	إيجتيم	جامعة
Internátus	إنترناتوش	مدرسة داخلية
Középiskola	كوزيهشكولا	مدرسة حكومية
Elemi iskola	إلِمِي إشكولا	مدرسة ابتدائية
Magániskola	مَغانيشكولا	مدرسة إعدادية
Gimnázium	جيمنازيوم	مدرسة ثانوية
Osztályterem	أوستاي ترم	غرفة الصف
Kölcshökönyvtár	كولتشيون كوشونتار	مكتبة المدرسة
Laboratórium	لابوراتوريوم	المخبر
Ipari iskola	إسپاري إشكولا	معهد التدريب المهني
Tanvári kar	تانشاري كار	الهيئة التدريسية
Oktatás	أوكاتاش	التعليم
Tanítás	تانيش	التدريس
Elrendelő oktatás	إلرندلر أو كاتاش	التعليم الإلزامي
Tanítvány	تانيشوان	تلميذ
Diák	دياك	طالب
Oktató/ tanár	أوكاتو/ تانار	معلم
Főellenőr	فويلنور	مدير المدرسة
Iskolai altiszt	إشكولاي التيست	حاجب المدرسة

Iskolai őr	إشكولاي أور	أمين سر المدرسة
Ellenőr	إلنور	الموجه
Előadó	إلوادو	المحاضر
Dekán	ديكان	عميد الكلية
Igazgató	إيسغازكاتو	رئيس الجامعة
Osztálytárs	أوستايتارش	زميل في الصف
Diáktárs	دياكتارش	زميل في الجامعة
Beiratkózás	بئيراتكوزش	التسجيل
Beiratkózási díj	بئيراتكوزشي دي	رسم التسجيل
Diakóthton	دياكوتون	مسكن الطلاب
Tanulmány kirándulás	تانولمان كيراندولاش	رحلة مدرسية
Diakmenza	دياكمنزا	مقصف أو كافيتريا المدرسة
Diakonak kölcsön	دياكوناك كولتشون	قرض طلابي
Iskolaibusz	إشكولايبوس	سيارة المدرسة
Ösztöndíj	أوستوندئي	منحة دراسية
Ünnep	أونني	إجازة مدرسية
Tanulásköltségek	تانولا كولتشيك	مصاريف الدراسة
Szemeszter	سيمستر	الفصل الدراسي
Lecke	لشكه	حصة، درس
Házi feladat	هازي فلادات	واجب منزلي
Egyeség/ disszertáció	إيجيسك/ ديسرتاسيون	موضوع إنشاء
Könyv	كونف	كتاب

Jegyzetfüzet	ييجزيت فوژيت	دلتير
Szótár	سوتار	قاموس
Toll	تول	قلم حبر
Ceruza	سروزا	قلم رصاص
Radír	راديير	ممحاة
Hegyező	هيجزو	مبرة
Vonalzó	فونالزو	مسطرة
Iránytű	ايرانتو	لوجار
Ábra	آبرا	صورة
Tűzőgép	توزوگيسپ	خرارة
Nagyítóüveg	ناجيتو اوڤريگ	عدسة مكبرة
Enyv	إنڤ	صمغ
Mikroszkóp	ميكروسكوپ	مجهر
Öllő	اولو	مقص
Színes cerusak	سينش سروزاك	أقلام تلوين
Papír	پاپير	ورق
Kartonpapír	كارتون پاپير	ورق مقوى
Iratkapocs	ايراتكاپوتش	شكالة ورق
Másológép	ماشولوگيسپ	آلة ناسخة (فوتوكوبي)
Napirend	ناپيرند	رزانامة، تقويم
Napló	ناپلو	مفكرة
Tábla	تابلا	سبورة، لوح
Kréta	كريتا	طبشور

Asztal	أستال	طاولة
Szék	سيك	كرسي
Íróasztal	إيرو آستال	مقعد الطالب
Hátizsak	هاتيساك	شنطة المدرسة
Térkép	تيركيب	خريطة
Segédletek	سفيدلتيك	وسائل إيضاح
Téma	تيما	مادة دراسية
Előadás	إلوداش	محاضرة
Kurzus	كورزوش	دورة
Viszga	فيسكا	امتحان
Teszt/ próba	تست/ هروبا	اختبار
Viszgakérdések	فيسكا كيرديك	امتحان شفهي
Írásos vizsga	إيراشوش فيسكا	امتحان تحريري
Írás	إيراش	كتابة
Olvasó	اولفاشو	قراءة
Diktálás	ديكتالاش	إملاء
Szünet	سوزنت	فرصة، استراحة
Jelenlét	يلنيت	حضور
Hiány	هيان	غياب
Diploma	ديپلوما	شهادة، دبلوم
Diplomás	ديپلوماش	حامل دبلوم، مجاز
Végzős	فيسكزوش	خريج، متخرج
Verseny	فيرشي	مسابقة

Beengedés	بنگدش	القبول الجامعي
Minőség	مينوشيج	درجة، تقدير
Matematika	ماتمايكا	رياضيات
Aritmetika	أريتميتيكا	حساب
Algebra	الجيبرا	جبر
Geometria	جيومتريا	هندسة
Trigonometria	تريگونومتريا	حساب المثلثات
Tudomány	تودومان	علم
Természettudomány	ترمست تودومان	علوم طبيعية
Földtan	فولتان	جيولوجيا، علم الأرض
Biológia	بيولوجيا	بيولوجيا، علم الأحياء
Anatómia	أناتوميا	تشريح
Botanika	بوتانيكا	علم النبات
Zoológia	زولوجيا	علم الحيوان
Földrajz	فولدرائز	جغرافيا
Történelem	تورتندم	تاريخ
Szociológia	سوسولوجيا	علم الاجتماع
Politikai	پوليتيكاى	علم السياسة
Közgazdaságtan	فوزگاذا شاكتان	علم الاقتصاد
Magyarul	ماجارول	اللغة الهنغارية
Angolul	انگولول	اللغة الإنكليزية
Franciaul	فرانسياول	اللغة الفرنسية
Német	نيمت	اللغة الألمانية

Orosz	أوروس	اللغة الروسية
Filozófia	فيلوزوفيا	فلسفة
Irodalom	إيرودالوم	أدب
Novella	نوفلّا	رواية
Prósa	پروشا	نثر
Költeszet	كولتسيت	شعر
Drámairás	درااما إيراش	مخرج
Nyelvtan	نلشوتان	قواعد اللغة
Testedzés	تستدزيش	التربية الرياضية

Élethivatasok المهن

Oktató/ hitvalló	اؤكتاتو/ هيتالو	معلم
Professzor	پروفیسور	أستاذ
Diák	دياك	طالب
Főfelügyelő	فوءفوءفوءفوء	مدير مدرسة
Dékan	ديكان	عميد كلية
Tisztviselő	تيسزتفوءفوء	موظف
Ügyvezető	اؤفوءفوءفوء	مدير شركة
Bíró	بيرو	قاضي
Ügyvéd	اؤفوءفوءفوء	محامي
Rendőr	رندور	شرطي
Író	ايرو	كاتب
Szerző	سوزو	مؤلف
Költő	كولتو	شاعر
Fordító	فورديتو	مترجم
Művész	مؤفوءفوء	فنان
Festő	ففتو	رسام
Szobafestő	سوفالففتو	دهان
Orvos/ doktor	اورفوءش/ دوكتور	طبيب
Fogorvos	فوءفوءفوءفوء	طبيب أسنان
Hajórrvos	هافوءفوءفوء	جراح
Gyógyszerész	فوءفوءفوءفوء	صيدلي
Pszikiáter	پسيكياتر	طبيب نفسياني

Tudós	تودوش	عالِم
Mérnök	ميرنوٲك	مهندس
Szerelő	سيريلو	ميكانيكي
Építész	اېيتيس	مهندس معمار
Követ/ minister	كوٲٲٲ / ميسٲر	وزير
Nagykövet	ناجيكوٲٲٲ	سفير
Gondolkadó	گوندولكادو	فيلسوف
Színész	سينس	ممثل
Színéznő	سينزنو	ممثلة
Bohóc	بوهوتس	مهرج
Táncos	تانتوس	راقص
Nővér	نوفير	ممرضة
Munkás	مونكاش	عامل
Pincér	پينتسر	نادل، كرسون
Pincérnő	پينتسرنو	نادلة
Seged	سِغِد	خادم
Szolgáló	سولغالو	خادمة
Csapos	تشاپوش	نادل بار
Pap	پاپ	قس
Séjk	شيك	شيخ
Rabbi	رابي	راي، حاخام
Közlegény	كوٲٲٲ لڭيني	جندي
Tiszt	تيسٲ	ضابط

Bokszoló	بوکسولو	ملاکم
Birkózó	بیرکوزو	مصارع
Atléta	اتلیتا	ریاضی
Pásztor	پاستور	راعی
Gazda	گازدا	مزارع
Timár	تیمار	دباغ
Szakácsnő	ساکاتشنو	طباخ
Séf	شیف	شیف، رئیس الطباخین
Sütőiparos	سوٹو ایسپاروش	فران، خباز
Mészáros	میساروش	جزار، لحام
Kovács	کوفتاش	حداد
Aranyműves	ارانی مویش	صانع
Ékszerész	یکسیرش	جواهری
Optikus	اوپتیکوش	صانع نظارات طبیة
Papírkereskedő	پاپیر کر سکیدو	وراق
Ács/ asztalos	آتش / آستالوش	لجبار
Szabó	سابو	خیاط
Vízvetek szerelő	فیزیتک سربلو	سنکری
Kontár	کونتار	خذاء، صانع الأحذية
Börtönőr	بورتنو نور	حارس
Testőr	تشتور	حارس شخصی
Riporter	ریپورتور	محرر صحفي
Tudósító	تودوشیتو	مراسل صحفي

Ügynök	اوچينوك	وكيل شركة
Kiadó	كيادو	ناشر
Vízervonal	فيزر فونال	مخرج سينمائي
Elnök	النوڪ	رئيس جمهورية
Kiraly	كيرا لي	ملك
Dáma	داما	ملكة
Herceg	هرتسيگ	أمير
Hercegné	هرتسيگنه	أميرة
Szerzetes/ barát	سزيتش / بارات	راهب
Apáca	اهاپسا	راهبة
Tengeresz	تسگريس	بحار
Aviatikus/ pilóta	افياتيكوش / پيلونا	طيار / قائد الطائرة
Űrhajós	او رهايوش	رائد فضاء
Politikus	پوليتيكوش	سياسي
Diplomata	ديپلوماتا	دبلوماسي
Revizor	ريفزور	محاسب شركات
Pénztáros	پنزتاروش	محاسب صندوق
Kereskedelmi	كيريكليلي	تاجر
Üzletember	او زليمبر	رجل أعمال
Eladó áru	إلا دو أرو	بائع
Fényképész	فنيكيس	مصور
Rajzoló	رايزولو	مصمم أزياء
Alkusz	الكونس	سمسار

Akrobata	أكروماتا	لاعب سيرك
Gépszerelő	گسپریلو	عامل على آلة
Telefonőzpontos	تلفون اوتوپونتوش	عامل الهاتف، الستروال
Archeológus	ارشبولوگوش	عالم آثار
Bába	بابا	قابله، مولده
Bankár	بانكار	صاحب بنك
Borbély	بوربي	حلاق
Fírfifodrász	فيرفيفودراس	مصفف الشعر
Marógép/ molnár	ماروگيپ مولنار	طحان
Könyvtáros	كونيقتاروش	أمين مكتبة
Kertész	كرتس	بستاني
Halász	هالاس	صياد سمك
Fedeles szebőra	فدلش سبورا	صياد طرائد
Aknász	اكناس	عامل منجم
Regényíró	رگنيرو	روائي
Drámaíró	درامايرو	كاتب مسرحي
Zeneszerző	زنسرزو	مؤلف موسيقي
Bankpénztáros	بانك پنازتاروش	موظف بنك
Vezeto/ sofőr	فيزتو / شوفور	سائق
Egyén	إگين	شحاد
Tolvaj	تولفاي	لص

المعادن والأحجار الكريمة Fémek és Drágakők

Vas	فأش	حديد
Réz	ريز	نحاس
Bádóg	بادوك	قصدير
Cink	سينك	توتياء
Bronz	برونز	برونز
Alumínium	ألومينيوم	ألومنيوم
Króm	كروم	كروم
Nikkel	نيكل	نيكل
Higany	هيجان	زئبق
Arzén	أرزين	زرنيخ
Ólom	أولوم	رصاص
Foszfór	فوسفور	فوسفور
Kén	كين	كبريت
Gyémánt	جيمانت	الماس
Platina	پلاتينا	بلاتين
Arany	أران	ذهب
Ezüst	إيروشت	فضة
Gyöngy	جوهج	لؤلؤ
Rubin	روبين	ياقوت
Smaragd	شماراغد	زمرد
Zafir	زفير	صفيير
Türkiz	توركيز	فيروز

Lazurit	لازوریت	لازورد
Akvamarin	اکوامارین	زبرجد
Fémrúd	فمرود	سیبکة
Karát	کارات	قیراط
Szén	سین	لحم
Kőolaj	کواولای	بترویل
Gázolaj	گازولوی	مازوت
Fa	لا	خشب
Pohár	پوهار	زجاج
Kristály	کریستالی	بلور
Gumi	گومی	مطاط

في الورشة Muhélyben

Eszergapad	إسترگاهاد	مخرطة
Kalapács	كالاهاتش	مطرقة
Nagykalapács	ناجكالاهاتش	إرزية
Balta	بالطا	بلطة
Lapát	لاپات	رفش
Szög	سوك	مسمار
Csavarhúzó	تشافار هو زو	مفك
Csavar	تشافار	برغي
Fűresz	فوزيس	منشار
Gyalu	جالو	مسحاج
Satu	ساتو	ملزمة
Fogó	فوكو	كماشة
Csipesz	تشيسپس	مسحبة
Mérőszalag	ميروسالاك	شريط القياس
Mérleg	ميرلگ	ميزان
Pálcika	پالتسكا	قضيب، سيخ
Csőbör	تشو بو ر	دلو
Szedőlapát	سلدولاهات	مالج
Tömlő	تو ملو	خرطوم
Kötél	كو تيل	حبل
Fúró	فوزو	مشقب
Horog	هوروك	خطاف، كُلاب

Csiga	تشيكا	بكرة تعليق
Orsó	أورسو	بكرة لف
Üllő	أويو	سندان
Lánc	لانتس	جدير
Becsap	بيتشاپ	إزميل
Ragtapasz	راگتاپاس	شریط لاصق
Ár	آر	محرز
Csavarkulcs	تشافار كوتش	مفتاح ربط
Reszelő	ريسيلو	مبرد
Olajozókanna	أولايوزو كانا	مزينة
Zár	زار	قفل
Tőzoltókiszülék	توزولتو كيشوليك	مطفأة حريق
Létra	ليترا	سجة، سلم
Huzal/ drót	هوزال/ دروت	سلك
Hordó	هوردو	برميل

Az időtöltés الرياضة

Futball	فوتبول	كرة القدم
Kosárlabda	كوشارلابدا	كرة السلة
Röplabda	روپلابدا	كرة الطائرة
Magsugrás	ماغسوغراس	الوثب العالي
Távolugrás	تافولوغراس	الوثب الطويل
Torna	تورنا	الجمباز
Úszás	أوساش	السباحة
Birkózás	بيركوزاش	المصارعة
Boksz	بوكس	الملاكمة
Zuhatag	زوهاتاگ	الجرى
Biciklizés	بيتيكليزش	سباق الدراجات
Túraversény	تورافرسيني	سباق السيارات
Sietes	شيتش	تزلج السكي
Korcsolyázás	كورتشوليازاش	التزلج على الجليد
Kickelés	كيتكيلش	الرماية
Vívás	فويشاش	المثاقفة
Játékos	ياتيكوش	لاعب
Küszönővény	كوشونوفيني	عشاء
Úszó	أوسو	سباح
Birkózó	بيركوزو	مصارع
Bokszoló	بوكسولو	ملاكم
Sieto	شيتو	متزلج السكي

Biciklista	بَيْتِكِلِيسْتَه	سائق دراجة
Bajnok	بَايَنوك	بطل
Atléta	أَتْلَيْتَه	رياضي
Brigád	بَرِيْگَاد	فريق
Játékvezető	يَا تِكْفَزِيْتُو	حَكَم
Hattyúraj	هَاتِيُوْرَاي	لعبة
Meccs	مَيْتَش	مباراة
Legyező	لَجِيْزُو	مُشَجِّع
Bajnokság	بَايَنوكْشَاگ	بطولة
Jatszótér	يَا سَوْتِيْر	ملعب
Győzelem	جِيُوْزِلَمْ	فوز، نصر
Veszteség	فَيْشِيْگ	خسارة
Gömb	گُوْمَب	كرة
Egyforoma	إِجْفورْمَه	بدلة الرياضة
Kupa	كُوْپَه	كأس
Klub	كَلُوْب	نادي
Tenisztűtő	تِيْسُوْتُوْ	مضرب تنس
Stadion	سَاتِيُون	ملعب كرة قدم
Versenyló	فَرَشِيْلُو	حصان سباق
Verszenypálya	فَرَشِيْهَالِيَا	ساحة سباق الخيل
Képzés	كَيْسْهِيْش	تدريب
Helyettesítő	هَلِيْيْتِيْشِيُو	لاعب احتياطي
Szeretnék egy biciklit bérelni	سِرْتِيْئِكْ إِيْجْ بَيْتِكِلِيْتْ بَرِيْلْنِيْ إِيْجْ	أريد استئجار دراجة

egy órára	أورارا	لمدة ساعة
Lehet használni a tornatermet?	لهت هامسالي أتورناتيرمت	هل يمكن استخدام الصالة الرياضية؟
Mennyibe kerül egy óra személyre?	منيه كيرول إيجورا سيميره	كم تكلف في الساعة لكل شخص؟
Nem vagyok túl sportos	نيم فاجوك تول شهورتوش	لست رياضياً كثيراً
Nem bírom tovább	نيم بيروم توفا	لا يمكنني أكثر من هذا
Izomlázam van	إيزوملازام فان	عندي الألم في العضلات
Megálhatnánk piknikezni	مغاهااتانك هيكينيكيزني	ستوقف للاستراحة
A kötelező biztosítás	أكوتيزو بيرتوشيتاش با كيرول	يكلف التأمين وهو إجباري
Ba kerül Vannak turistautak	فانا توزيشناوتاك	هل توجد دروب مخصصة للمسير؟
Milyen kirándulást javasol a környéken	مين كيراندولاشت بافاشول أكورنيكن	هل ننصحنا بالتمشي في الجوار؟
Hallotam, hogy van egy nagyon szép sétaut a tóparton	هالوتام، هوج فان إيج ناجون سيب شتاوت اتوهارتون	قبل لي أنه يوجد مكان نزهة جميل على طرف البحيرة
Minden reggel futok egy félórát	ميندن ريغل فوتوك إيج فلورات	أركض في كل صباح نصف ساعة

**Szeretnék
vitorlázni**

سِرْتِيك فَيَتَوَرَّلَا زِي

أريد ممارسة الإبحار
الشراعي

**Van nyitott
uszoda?**

فَإِنْ يَتَوْت أَوْسُودَا

هل يوجد مسبح في
الهواء الطلق؟

**Az állomástól
nem messze
van egy
A tenispálya
foglalt**

آز الوماشتول نيم ميسّه فَايِج

يوجد ملعب تنس غير
بعيد عن المظلة

أَتِيْشَهَا يَا فُوكْغَلَالَتْ

ساحة لعب التنس
مشغولة

Tud úszni?

تَوْد أَوْسِنِي

هل تعرف السباحة؟

**Most lovagol
először?**

مُوشْت لُوفَاكْغُول إِلُوسُوْر

أهذه أول مرة تركب
حصاناً؟

Kosarazol?

كُوشَارَا زُول

أتلعب كرة السلة؟

التجارة Forgalom

Ügy/ üzlet/ cég	أوَّج/ أوَّزَلت/ تَبِغ	عمل تجاري
Üzletember	أوَّزَلَمِير	رجل أعمال
Reszvény	رِسْفَين	سهم، حصة
Részvényes	رِسْفَينش	مساهم، مالك أسهم
Csapat/ társasa/ vállalat/ cég	تَشَاپَات/ تَارَشَاشَا/ فَالَالَات/ تَبِغ	شركة، مؤسسة
Pocak	پوتسَاك	شركة اعتبارية
Társulás	تَارَشُولَاش	شراكة
Értéktőzsde	إِرْتِكُتُؤْجِدِه	بورصة
Alap	أَلَاپ	أصول
Számla	سَامَلَا	حساب
Időszerű	إِيدُوسِرُؤْ	جاري
Értékpapír	إِرْتِكْ پَاهِير	مستند
Cikk	تَبِک	سلعة، منتج
Árucikkek	أِرُوتَسِکْک	بضائع
Adósság	أَدُوشَاك	إنتاجدين
Kölcsön	كُوتَشُون	قرض
Hitel	هَيْتِل	رصيد، إئتمان
Bankkártya	بَانْكَارْتَا	بطاقة إئتمان
Keszelő	كَيْلُو	عرض، مناقصة
Aukció	أَوْكُسيو	مزاو

Részlet	رِسْلَت	قسط، دفعة
Foglaló részlet	فوكالو رِسْلَت	دفعة اولية
Beszédés	بِسِدِش	تَحْصِيل، جَمِيع
Utalás	اوتالاش	التزام
Nyereség	نِرِشِگ	ربح
Osztandó	اوستاندو	مكاسب سهم
Bér	بِر	أجر
Fizetés	فِيزِتِش	راتب
Iratgyűjtő	اِيراتْجُوْيتو	ملف
Szagat	سَگَات	إيجار
Vásár	فَاشار	بيع
Könnyítés	كُونِتِش	شراء
Gyalog	جالوگ	رهن
Jelzálog	يِلْزَالوگ	رهن عقاري
Örökség	اَوْرُوْكَشِگ	إرث، تركة
Örökös	اَوْرُوْكَوْش	وريث
Reszvénybizonylat	رِسْڤِن بيزونلات	شهادة سهم
Eskü	إشكوْ	شهادة خطية
Könyvelő/ revizor	كُونْڤِلُو / رِفِيزور	محاسب
Akkreditált	اَكْرِديتَالْت	مُعْتَمَد
Osztály	اوستاي	قسم، دائرة
Ügyvezeto	اُوْجِڤِزِيتو	مدير
Bevétel	بِڤِتِل	دخل

Árbevétel	آر بيفيتل	ربيع
Viszontás	فيسونتاش	تعويض
Sírkő	شركو	الدفر الرئيس
Devalváció	دفالفاثسيو	اهتلاك
Piac	پياتس	سوق
Egyetérés	إيجتيرش	اتفاق
Szerződés/ kötés	سرزودش / كوتش	عقد
Büdzsé	بو جيه	ميزانية عمومية
Ellensúly	إلنشوي	توازن حساب
Páncélszekrényrekesz	پانسل سكرين ركس	صندوق الإيداعات
Engedély	إنكدي	صلاحية، سلطة
Adózás	ادوزاش	ضريبة
Adakozás	اداكوزاش	مساهمة
Kincstári év	كينشتاري إيڤ	سنة مالية
Könyvelés	كونفيلش	مسك الدفاتر
Ülés	اويلش	اجتماع
Totális	تونالش	إجمالي، محصلة
Nagybani	ناجاباني	بالجملة
Kiskereskedelem	كيشكرشكه ديلم	بالقطاعي، بالمفرق
Iroda	ايرودا	مكتب
Ilőleg	إيلوليگ	إيداع، وديعة
Művelet	موللوت	إجراءات
Ingatlan	إنغاتلان	عقار، ملكية

Vállalkozó	فالالكوزو	متعاقد، معهد
Kezelés	كزلش	صيانة
Eladó áru	الادو آرو	بائع
Védjegy	فدريج	ماركة مسجلة
Szindikátus	سينديكاتوش	نقابة
Szakértő	ساكرتو	خبير
Hegyfok	هيجفوك	فاتورة
Számla	ساملا	كمبيالة، سفتجة
Finanszírozás	فينانسروزاش	تمويل
Ügynök	أو-جنوك	سمسار
Adós	ادوش	دائن
Ügyvédi meghatalmazás	او-جفدي مگهاتالمازش	توكيل
Kiszámitás	كيساميتاش	تقدير
Veszteség	فستشيك	خسارة
Titkar	تيكار	سكرتير
Jótétemény	يوتيمين	منفعة، فائدة
Biztosítási	بيزتوشيتاشي	تأمين
Kereskedelmi kamara	كيرشيدلي كامارا	غرفة التجارة
Befektetés	بفكتيش	استثمار
Bizomány	بيزومان	عمولة
Üzlettárs/ partner	او-زلتارش / پارتنر	شريك
Keszpénz	كيسپنز	نقداً

Ipanos	إسپانوش	تاجر
Költség	كوٲنشیگ	كلفة
Vendég	فندیگ	زبون
Alku	الكو	صفقة
Nettó	نتو	صافي
Közjegyző	كوٲ زیجرو	كاتب العدل
Penz	پنز	مال
Pénzesutalvány	پنز شوتالفان	حوالة مالية
Ár	آر	سعر
Durranás	دوراناş	تقرير
Százalék	سزاليك	نسبة مئوية
Fenntartás	فنتارتاش	احتياطي
Garancia	گارانتسیا	ضمان
Megoszlás	مگوسلاش	توزيع
Érték	إیرتك	قيمة
Nargó	نارگو	هامش
Szétosztó	سستو	موزع
Csereüzlet	تسروٲزلت	تبادل
Gazdagság	گازداگشاگ	ثروة، غنى
Maravány	مارافان	فائض
Körös üzlet	كوٲ روش اوٲزلت	عمل مشترك
Cégkárta	تسیكارتا	بطاقة عمل
Üzleti terv	اوٲ زلیتی تیرف	خطة عمل

Tőke	تومكه	رأس مال
Megtakarítás	مىكتاكارىتاش	مدخرات
Üzleti negyed	اوزلىق نىجد	المنطقة التجارية
Leltár	للتار	جرد
Üzleti megbeszélés	اوزلىق مىگېسىلش	مؤتمر اعمال
Üzleti lehetőség	اوزلىق ليهيتوشىگ	فرصة عمل
Verseny	قىرشىن	منافسة
Vállalatfinanszírozás	فالالات فىنانسىروزاش	تمويل الأعمال
Penztartalék	پنز تارتالىك	احتياطي المال
Penzmosás	پنزموزاش	غسل الأموال

البلدان والجنسيات Ország meg Nemezetiség

Magyarul	هنغاري	Magyar	هنغاريا
Csehs	تشيكى	Csehsia	تشيكيا
Szlovák	سلوفاكيا	Szlovákia	سلوفاكيا
Ukrán	اوكراني	Ukrajna	اوكرانيا
Román	روماني	Románia	رومانيا
Szerb	صربي	Szerbia	صربيا
Horvát	كرواتي	Horvátország	كرواتيا
Ostrák	نموي	Ausztria	النمسا
Lengyel	بولندي	Lengyelország	بولندا
Orosz	روسي	Oroszország	روسيا
Bulgár	بلغاري	Bulgária	بلغاريا
Görög	يوناني	Görögország	اليونان
Török	تركي	Törökország	تركيا
Olasz	إيطالي	Olaszország	إيطاليا
Svájci	سويسري	Svájc	سويسرا
Német	ألماني	Németország	ألمانيا
Svéd	سويدي	Svédország	السويد
Dán	دنماركي	Dánia	الدنمارك
Francia	فرنسي	Franciaország	فرنسا
Belga	بلجيكي	Belgium	بلجيكا
Holland	هولندي	Hollandia	هولندا
Spanyol	إسباني	Spanyolország	إسبانيا

Angol	إنكليزي	Anglia/ Egyesült királyság	إنكلترا/ المملكة المتحدة
Amerikai	أميريكي	Amerika/ Amerikai Egyesült Államok	أميركا/ الولايات المتحدة
Austrál	استرالي	Ausztrália	استراليا
Kanadai	كندي	Kanada	كندا
Szíriai	سوري	Szíria	سوريا
Indiai/ indian	هندي	India	الهند
Kínai	صيني	Kína	الصين
Japán	ياباني	Japán	اليابان
Mexihói	مكسيكي	Mexikó	المكسيك
Brazíliai	برازيلي	Brazília	البرازيل
Argentínai	أرجنتيني	Argentína	الأرجنتين
Európai	أوروبي	Európa	أوروبا
Ázsiai	آسيوي	Ázsia	آسيا
Afrikai	أفريقي	Afrika	أفريقيا

المحتويات

5	مقدمة
7	الحروف
11	قواعد أساسية
14	الأفعال
18	الأفعال المطلقة والتامة
17	المفعول به
22	حروف الجر المتصلة
25	جمع الأسماء
27	ضمائر الملكية
30	الفعل الماضي
32	التحيات
37	التعارف
41	الألوان
42	العدد
45	الساعة
47	الزمن
49	أفراد العائلة
51	المسكن
55	الزيارات السياحية
59	التسوق
62	الطعام
70	الملابس
74	الطبيعة
79	عالم الحيوان

86	الأشجار والزهور
88	الجسم البشري
91	الصحة
98	الصيدلية
101	في الفندق
107	في المطعم
109	في البنك
111	قيادة السيارة
116	السفر بالقطار
119	السفر بالطائرة
122	البريد
125	البريد الإلكتروني
127	الهاتف
132	حياة الطالب
138	المهن
143	المعادن والأحجار الكريمة
145	في الورشة
147	الرياضة
151	التجارة
157	البلدان والجنسيات

هذا الكتاب

نقدم هذا الكتاب للقراء العرب الذين يرغبون بدراسة اللغة الهنغارية ولكن لم تتوفر لديهم الظروف الأكاديمية أو الوقت الكافي لدراستها، أولئك الذين حصلوا على معرفة هامشية في اللغة ويريدون أن يحسنوا من إتقانهم لها.

واننا إذ ندرك قيمة الوقت بالنسبة للقارئ، والمصاعب التي تواجهه في تعلم أي لغة أجنبية، فقد عمدنا إلى إصدار الكتاب في قالبه الحالي بحيث يضم كل ما يحتاجه القارئ من قواعد نحوية ولفظية مدعمة بالأمثلة، محادثة مبتكرة عرضناها بشكل مع مضردات وأساليب مبسط لتمكين القارئ من الإلمام باللغة وممارسة المحادثة بها في أوقات فراغه. نأمل أن يحقق هذا الكتاب تثقيف القارئ العربي سواء كان طالباً أو سائحاً أو رجل أعمال أو زائر للبلدان الناطقة بتلك اللغات، وتكون معيناً له في علاقاته المختلفة بعالم اليوم.



بيروت - لبنان

تلفاكس: 00961 1 791668

ص.ب: 11/6918 - الرمز البريدي 11072230

سوريا - حلب

هاتف: 2115773 - 2116441

فاكس: 2125966 21 00963 ص.ب: 415

www.afach.aleppodir.com

E-mail: afacho1@scs-net.org



www.afach.aleppodir.com

لكتب: كوردى، عربى، فارسى

